

[返回號角主網頁](#)

- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| <p>1 專題
主題：
劫後重生
得勝有餘</p> | <p>13 生命線
奉獻</p> | <p>26 談文說藝
和佐倉七瀨去戀愛</p> |
| <p>2 專題
疫情背後的祝福</p> | <p>14 生命線
飢渴慕義</p> | <p>27 教會消息</p> |
| <p>3 專題
上呼吸機三天被叫醒</p> | <p>15 生命線
所羅門智斷孩兒案</p> | <p>28 教會消息
從死亡看生命的意義</p> |
| <p>4 專題
疫情中的人性光輝</p> | <p>16 智慧之窗
從一江春水到福杯滿溢</p> | <p>29 健康寶庫
疫情下的長者</p> |
| <p>5 專題
康復後的回憶和感受</p> | <p>17 昆士蘭專頁
走向天父的懷抱</p> | <p>30 美味人生
紅燒牛腩肉</p> |
| <p>6 專題
暫停忙碌 恩典更多</p> | <p>18 昆士蘭專頁
自製蘆薈洗手液</p> | <p>31 生活資訊
社區短訊</p> |
| <p>7 專題
受疫情影響的留學生</p> | <p>19 墨爾本專頁
做一個改變世界的門徒</p> | <p>32 愛心匯點
眷戀兒童村 思鄉已情怯</p> |
| <p>8 專題
災難下的祈禱</p> | <p>20 墨爾本專頁
網絡與實體崇拜之反思</p> | <p>33 雲彩集
我確診了！</p> |
| <p>9 社區迴響
小插曲還是大災難</p> | <p>21 雲彩集
一宿有哭泣 早晨必歡呼</p> | |
| <p>10 天倫樂
受到疫情考驗的愛情</p> | <p>22 藍山集
重回世界</p> | |
| <p>11 天倫樂
疫情下的親子關係</p> | <p>23 藍山集
接種卡介苗</p> | |
| <p>12 天倫樂
疫情下的家庭衝突</p> | <p>24 閱讀與思考
隔離中再讀《婚姻的意義》</p> | |
| | <p>25 談文說藝
依靠天父的每一天</p> | |

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

郵寄地址：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113 手機：0416 626 484 電郵：hmau@cchc.org

總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA

電話：(718) 359 2030 傳真：(718) 359 2502 電郵：herald@cchc.org

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「然而，靠著愛我們的主，在这一切的事上，已經得勝有餘了。」 —《聖經》—



一種病毒，從一個地方，擴散到全球，受其感染的人數超過千萬，導致死亡的人數超過五十萬（截至 6 月 30 日統計數據），成為一場令人驚恐的世紀大災難。經此一劫，人們發現，原來生命如此脆弱：一經確診，隨時面臨死亡威脅。近期，我們分別為您呈現「紅寶石郵輪歷險記」（參 5 月專題）、「北領地第七、八名患者」（參 6 月專題）及「康復後的回憶和感受」、「上呼吸機三天被叫醒」（見本期專題）等多篇病例見證。從這些見證可以看出，上帝的兒女多麼有福。無論是患難、困苦、危險、刀劍、病毒、死亡，都不能使他們與基督的愛隔絕。而且，他們靠著基督，能夠在一切的事上得勝有餘（參《羅馬書》八章 35-39 節）。此外，有無數的基督徒，用恆切的禱告、愛心的關懷，陪伴他們走過難行的日子。親愛的朋友，如果您也希望得到這樣的福分，誠邀您來信靠耶穌，就必得著。

——柳岸

疫情背後的祝福

周振成牧師

乍看之下這題目存在矛盾，疫情怎會是祝福；祝福怎會與疫情拉上關係。問題關鍵在「背後」。一件事情的發生，包括災難性的，都會帶來正、負兩面的後果。通常負面的後果較矚目，正面後果卻容易被忽略。

今次新冠病毒在年初爆發，迅速地由一個城市蔓延至全球，高峰期持續數月，奪去數十萬人的生命，各國的經濟和民生受到沉重打擊。本來運轉頻繁的世界也幾乎停頓下來，因此徹底改變了人們日常生活的步調和方式，如此疫情說它是世紀大災難也不為過。然而，只要細心觀察和反思，就可窺見疫情背後的祝福。筆者從下列三方面與讀者分享。

1. 都市奇景，讓人反思環境的保育

奇景一：東南亞某個城市，由於鄰近國家多個工業城市，數十年來，空氣污染指數高企，導致天空總是灰濛濛的。疫情迫使工廠停工，該城市空氣清新了，藍天白雲重現在天空中。

奇景二：網上視頻報導了亞洲和歐州一些城鎮，市面上因疫情人車稀少，反而野生動物，包括鹿、馬、綿羊、野豬等，成群出現在街道上和供人休憩的公園遛躑，使本來冷清孤寂的市面，平添了動態和生氣。

藍天白雲、清新空氣，本應是常有的，為何成了奇景？野生動物在市區出現，是牠們侵佔了人類空間，抑或牠們把握了短暫機會收服「失地」。若以上疫情中的自然現象，啟發我們看重自然環境的保育，使人與自然都得到祝福。

2. 活動大減，個人及家庭時間增加

當疫症爆發的高峰期，各地政府為著防止病毒在社區擴散，嚴格限制社交接觸，勸導市民留在家中。此外，所有公共和營業場所，除了醫院及超市都關閉了。國際及國內邊境封閉，陸海空交通幾近停頓，人們被迫放慢生活步伐和取消度假安排，大部分時間留在家中，雖然一時間難以適應。然而習慣下來，發覺由於活動減少了，給自己的時間多了，一方面靜下省察自己、檢討人生，另一方面可以透過互聯網自我增值；如瀏覽新資訊、修讀網上課程；雖然實體社交生活因疫情而受限制，但透過網絡可更廣泛與各地親朋好友互通訊息、見面互動。由於減少外出留在家中，家人間相處和溝通多了，有助關係的改善、增進親情。是的，疫情顛覆了現代人行之以久的生活常態，卻讓人們開展了生活新常態，這是意想不到的祝福。

3. 見微知著，回歸創造得最大祝福

以上兩個疫情中的現象，告訴我們反璞歸真的生活是人生小確幸；並且引導我們回顧上帝創造天地萬物和人類的初心：

「上帝就賜福給他們（亞當、夏娃），上帝對他們說：『要生養眾多，遍滿這地，治理它；要管理海裡的魚、天空的鳥和地上各樣活動的生物。』」（《創世記》一章 27、28 節）

這兩節經文道出創造的倫理，就是人承受造物主的賜福，同時承當建立家庭，繁衍後代，以及管理大地和萬物的責任。本是一幅人與神、人與人、人與萬物和諧幸福的圖畫。可惜人因一時的慾望，破壞了與神的關係，隨之亞當、夏娃夫妻二人的關係，以及人與萬物的關係都變壞了，並且每況愈下，直到今天世界淪落到這個樣子，我們作為人類的一分子，要深刻反省。可幸，世界和世人雖然敗壞到這樣的境地，創造的主賜福人類和藉人類賜福萬物的初心不變，祂親自施行拯救，如《約翰福音》三章十六節所說：

「上帝愛世人（原文是世界），甚至將祂獨一的兒子（耶穌基督），賜給他們，叫一切信祂的人，不致滅亡，反得永生。」

有一位基督徒作家說得好：「耶穌來到世間受死，其目的是要使萬物更新變化，回復原本創造的美善。」（註 1）信耶穌與上帝和好，不但個人蒙福，也成為他者的祝福。最後筆者給讀者推薦一個福音視頻：麥希真牧師主講的「幸福人生講座」（註 2），這是認識真神和福音的好媒介。📺

（註 1）：摘錄自《福音新探索 -- 當現代心靈與福音相遇》

（註 2）：國語講座，共 20 個講，每講十分鐘。這個講座沒有版權，放心使用。

上呼吸機三天被叫醒

訪新冠肺炎痊癒者陳雷美美

黃建輝

陳雷美美姊妹旅途中被感染新冠肺炎，一度送入加護病房，用過呼吸機，又是該症的高風險人士，當時的病情非常危急。作為一個基督徒，她相信上帝的大愛大能，與兄弟姊妹一道祈求主耶穌的醫治，醫護人員的搶救，終使她奇蹟般地迅速轉危為安。知曉這一神蹟，我深受感動，特意採訪了她。

入加護病房上呼吸機

她對我說，自己70多歲，是新冠肺炎高危人士。因與丈夫外出旅遊，不幸染上此疾。3月27日她呼吸轉促，醫院安排她到加護病房(ICU)，並讓她使用呼吸機。醫生說，上呼吸機的死亡率是50%，可見病情的嚴重。



她說，他們夫婦結婚48年，生活很少遇到衝擊，遭此打擊，後來才知道，丈夫那天晚上在病房哭了一夜。

她回憶起當時，朋友們知道她染上此症而且要轉入加護病房，各有不同的反應，一般都認為是搶救，是病危。其中有未信的朋友問她，你信的上帝在哪裡？不是信了，祂就保你平安，一帆風順嗎？事後他們也只認為是她的幸運。只有信耶穌的，才相信這是上帝的大能，因此對那些信心不足的信徒，也大大增強了他們對上帝的信心。

每件事皆有上帝旨意

她說，其中許多主內的朋友，為她痛哭，但他們也都知道，每件事臨到基督徒身上時，都有上帝的計劃，是顯明祂的作為，成就祂的旨意。他們都同心為她向上帝呼求，願上帝醫治她，使她免受痛苦，並以此事來榮耀主。在世界各地，平時很少聯絡的朋友、前同事、曾教過的學生，信或不信的，均用短訊慰問及為她祈求。她還特別要多謝教會一眾肢體每日慰問及定時為她禱告，有些教會設有24小時禱告網為她禱告。

談及治療過程，她深有感觸，相信醫生有從上帝而來的智慧醫治她，他用的方法，所作的決定都是從上帝來的安排。醫院有空置的呼吸機，她是當地第一個患上冠狀肺炎而用上呼吸機的病人。她說無痛苦，心中有平安，過程真的不痛。上帝差天使在旁保護，奇蹟發生了。使用呼吸機，原來說要誘發昏迷一到兩個星期，但她上呼吸機三天就被叫醒，過四天出加護病房，在隔離病房五天就康復，兩次測試陰性可出院，她由入院至康復只用了兩週時間。經歷此神蹟，想必她以後會成為患此病者的祝福，同時也加強了她對禱告重要性的認識，弟兄姊妹代求的每一句話都臨到她身上。

醫治過程平靜無懼怕

我問她，經歷這次被感染而得愈後有何感想，她說，第一，病後在夢境中她再次看見上帝的偉大，加深了對上帝的認知；第二，她更加相信上帝是全能的，使她那麼快痊癒；第三，她不再疑惑上帝的全知，深信在今次旅程中，上帝知道她會染病，並顯示在她對自己會染病的預感中。在退或改機票時，上帝都為他們作好安排，保守她回到達爾文後被確診；第四，她親身體會到上帝的慈愛，使她經過死蔭的幽谷，也不遭害，讓她安臥在祂懷裡，整個醫治過程都很平靜全無懼怕，因她知道生命在上帝手裡；第五，她相信這次經歷就是上帝的祝福，有機會對上帝的看法得以更新，並發自內心地感恩上帝。

她說人間有真情，使人與人之間關係拉近，也多了分享的管道。她十分敬佩那些在加護病房前線的醫療人員，包括醫生、護士、清潔員工，他們盡忠職守，勇敢而有愛心，他們就是上帝派來的白衣天使。世界各地的肢體、學生、同事、前教會弟兄姊妹、宣教區同工，都陪伴她一同經歷上帝在她身上所行的奇事。

經歷生命更新與重整

她意識到，這次經歷，是她生命的一次更新與重整。她說，作為基督徒，很多時候外表做很多好事，都只是依人的標準是好人，其實私底下做了很多不合上帝標準的事，例如一些壞習慣，一些不好的思想，時常埋怨，不接納人，批評人，不體諒人，驕傲等。她說，上帝要她做基督的門徒，不只是言語上，而是在心志上，要自我完全破碎，接受聖靈的引導，立志跟主旨意行每一步，不只是知識上認識上帝的話語，乃是行動上行出來。成聖須要用工夫，這樣才能坦然無懼見上帝。

採訪將結束，臨別時她說，很感恩有慕道朋友，在朋友圈分享她病癒後感恩的見證。希望別人在她生病歷程中，看到上帝的大能，對上帝更有認識，更相信祂。她要感謝那麼多的代禱勇士與她一同經歷了禱告的功效，感謝一些在醫院工作的朋友，知道他們不習慣醫院的食物，每天供應唐人餐飲。

最後，她引用詩歌《腳步》的歌詞，來表達她的心願：

求給我更多的勇氣，讓我勇敢踏出跟隨你的腳步，我只要更多信靠你，更多順服你，

就算經過黑暗谷，在你手中，都將變成祝福。 ☺

疫情中的人性光輝

ICU 醫生訪談錄

若妍

回到目錄

時值六月初，澳洲疫情已趨緩，各州政府正醞釀各行各業陸續復工及開放邊界。這次疫情究竟給醫護人員帶來怎樣的挑戰？在抗疫前線的白衣天使們經歷了怎樣的心路歷程？今後，大眾又該如何防病抗疫？



5 月底，筆者有幸帶著這些問題採訪了常年工作在 ICU (重症監護室) 的邢醫生，她有 12 年 ICU 臨床經驗，現為悉尼一家私立醫院的重症監護室醫生。

邢醫生以一貫的敬業態度為我們作了詳盡又專業的解答，現記錄如下，以饗讀者。

筆者：疫情開始的時候情況是怎麼樣的？

起初感覺很遙遠

邢醫生表示：疫情從一月份開始時，我們非常關注中國的新聞，並有所了解，但在澳洲大部分人感覺病毒離我們很遙遠，於自己沒有關係。同事間雖時有討論，但總體心態還處在觀望階段。直至三月份，意大利、西班牙等國疫情爆發，尤其是 Ryde 醫院一位醫生病發，接著氣管插管，我們開始緊張起來。醫院裡還是存在兩種態度，一種是覺得沒關係，另一種是對中國的疫情了解多一些，對新冠病毒的不可捉摸性有一定的認識，就會比較重視。

戴口罩遭人誤解

邢醫生說：那時我開始戴口罩，卻遭到西方人的誤解。在電梯裡病人家屬質问我，為什麼戴口罩，你是否生病了？醫生護士都對我質問。其實，對外宣傳無需戴口罩，部分原因是醫院裡那時根本沒有口罩供應。

當疫情在英國全面爆發時，本地人感覺此事與他們近了許多，媒體開始每天追蹤報導，恐慌氣氛開始形成。從那時起，醫院考慮讓醫護人員穿防護服，但具體如何做大家都沒有概念，處於恐慌階段。

筆者：您所在的團隊最初做了哪些準備工作？

醫院快速採措施

邢醫生：醫院採取了各項措施，而且在一個月內就都完善起來，速度非常驚人。包括關閉一些普通病房；設立一些專門針對疑似病例的病房；在 ICU 設置兩個負壓病房，這個好處是有助於減少氣溶膠的發生；另有幾間正壓病房，對減少醫護人員的感染有幫助；設置專門的收治陽性病人的病房；還對手術室做了準備，以便在緊急時隨時能轉化成病房。另外，限制探訪時間，探訪人數僅限一人。

醫院還對醫護人員進行培訓，包括正確洗手、穿戴防護服，每個人都必須參加培訓並通過測試。氣管插管，以及對疑似病人的臨床操作流程等，步驟十分詳細，培訓非常充分。麻醉師也接受相應的培訓以便在疫情嚴重時來幫助 ICU 醫生。另外，為防止醫護人員短缺，安排各科室護士到 ICU 輪轉，學習如何照顧危重病人。應該說我們醫院的準備工作是非常充分的。

此時，對於戴口罩，也從一開始的抵觸，到觀念的轉變，一致要求 ICU 每人必須戴口罩，並且每天換兩次。

筆者：是否收治過新冠患者？

邢醫生：對陽性病人的收治，一般是先入公立醫院，額滿的話，再入私立醫院。我們收治過一位陽性病人，該病人症狀較輕，後由政府轉至專門的隔離處。我們還收治過幾十位疑似病人，在等待測試結果期間，他們是被當作陽性病人來對待的。

筆者：据您的經驗，這次疫情中從測試、確診到醫治等各方面，澳洲的醫療體系作出的應對到底如何？

已建起有效體系

邢醫生：澳洲一開始不重視，沒有絲毫準備，但隨著疫情的發展，醫療系統還是做出了極快的反應，快速建立起了一整套的應對措施，雖然有點僵化，但對一個全新的疾病，整體統一的醫療方案，的確在臨床上更有效、更系統。醫護人員也更能接受這種統一的處理方法。這些臨床操作流程，不斷得到及時的調整和補充，培訓也隨時更新。我們也借鑒國際上最新的醫療研究和報道，醫療方案隨時隨地都在更新和完善中。統一認識和行動，緊急情況下就不會慌亂，非常有效。

增加更多測試點

在病毒的測試上，原先悉尼只有 Westmead 醫院可以做，但很快就有很多測試點被建立，有一整套篩選方案，問題也很規範化，不會造成混亂、漏差或過多的檢測，有效地保證了有限的資源得到最佳利用。唯一不足是測試結果等待時間長，原來需 24 至 72 小時，目前已縮短至 12 小時。在病人等待期間，要當作陽性病人對待，意味著由一對一的護士，穿上防護服來看護，這樣浪費了很多資源。希望澳洲的檢測技術能儘快得到改善。

關於醫治，目前尚無有效的治療方案，基本上是輔助治療。對國際上的醫療動態，我們隨時關注和學習著。目前對羥氯奎和瑞德西韋這兩個藥的應用效果一直在關注中，澳洲還沒有正式啟用。我們了解到，在中國，中醫療法被採用，但因不符合澳洲國情，也沒有數據證明其有效性，因而這裡不會採用。

總之，澳洲的整體調控和措施非常到位，防疫的效果非常令人滿意。

主動要求上前線

在被問及這次疫情對她感觸最深的是什麼時，邢醫生談道：面對病毒產生恐懼、退縮是人之常情，但即便在最初十分簡陋的防護條件下，絕大部分醫護人員都秉承了救死扶傷的職業道德，沒有打退堂鼓，沒有人不來上班。相反的，許多單身、年輕的護士都積極要求去危重病房，讓年老的護士可以留在普通病房，免受感染的威脅。

病人安危放首位

在 ICU，若有疑似危重病人，醫生護士在做好防護的情況下，都是盡最大努力搶救病人，雖然有害怕，但還是把病人的安危放在首位。這裡沒有口號或動員，職業道德和人性的光輝得到充分體現。以前，我是作為醫生，來醫治和祝福病人，這次我深深感到自己在救治過程中，隨時有可能受到感染，成為病人。從一開始的隔水觀望，到身臨其境，有些恐慌，再到積極採取應對措施，做好充分準備，從而能坦然面對，這一路的心理歷程，讓我對自己這個職業的責任性有了更深的理解，更加感悟生命的可貴，要珍惜生命。其實全國上下，各行各業，包括警察、清潔工，都在無私地奉獻著。這次疫情讓我領悟到今後要盡最大努力救死扶傷，做好醫生的職責。

防病抗疫勿鬆懈

訪談最後，筆者請邢醫生對本報廣大讀者就防病抗疫方面提出一些建議和忠告，邢醫生談道：

隨著國家對各種限制的放寬，今後邊境的逐步開放，第二波、第三波病毒感染的可能性會一直存在，防病抗疫將會成為我們生活的一部分。雖然澳洲目前疫情有所緩解，但病毒並未消除，我們對病毒的了解還很有限，從其他國家的經驗來看，病毒的傳染性和危害性是巨大的，它帶來的後遺症也需要相當長的一段時間才能顯示出來。

在沒有疫苗的情況下，保護自己，保護他人是每個人的責任。具體來說，保持社交距離；在公共場合接觸過物體表面，再接觸口、臉、鼻之前要洗手，勤洗手非常必要；在人多的公共場所，我個人認為戴口罩是一道保護屏障；有基礎疾病的，應該接種流感疫苗；提高個人免疫力，勞逸結合，睡眠充足，適當鍛煉，營養均衡；避免情緒緊張、焦慮或思慮過度等。有些人熱衷於補充維生素 C、A、D 或鋅，目前這還是有爭議的，有報導說維生素會增加 ACE2 在體內的數量，而 ACE2 這個酶的增加，會加強病毒進入細胞的能力，從而增加感染的可能性。當然這還沒有實際的實驗數據來證明。

總之，對待病毒，在戰略上要藐視它，在戰術上要重視它，保持警惕性，同時也能輕鬆應對。

美善德行從神來

到此，採訪告一段落，感謝邢醫生的熱心，在百忙之中為本報讀者提供專業的信息和建議。生活在澳洲是幸運的，有優良的醫療系統，更有無數像邢醫生這樣日夜堅守在抗疫前線的白衣天使，救死扶傷，竭盡職守。

邢醫生尚未信耶穌，但對基督教有好感。《聖經》中記載「神說：『我們要照著我們的形象、按著我們的樣式造人，使他們管理海裡的魚、空中的鳥、地上的牲畜和全地，並地上所爬的一切昆蟲』」（《創世紀》一章 26 節）人是按著神的形象被造的，人性中的美善，在急難中迸發的勇氣、意志力和德行，歸根結底是從造物主——永生神那裡來的。盼望邢醫生及更多的醫護人員早日被聖靈感動，認識這位獨一的真神，在治病救人中榮耀主名。🙏

回到目錄

康復後的回憶和感受

張明俊牧師

患上了新冠肺炎後，我和師母在醫院留醫了13天，現在已經完全康復，又得醫院病理學部通知，我們兩人的血都有了抗體。聽了這消息，我們心裡歡樂，得安慰和鼓勵。在整個復原的過程中，我心裡有幾個階段的感受——從不對的感受至合神（上帝）心意的感受。



榮耀歸於神

在病情開始時，我沒有感覺驚怕，只感覺舒暢和榮耀。之所以說「舒暢」，是因為覺得身體無礙，胃口很好，在船上11天內體重增加了兩公斤，講話聲音響亮，呼吸正常，雖然體溫高了一點；怎麼說感覺「榮耀」？因為實在太多人關心我、認識我、尊重我，每天都收到許多愛心鼓勵的信息，多麼好，多麼有福，我正在享受病帶來的榮耀。

另一方面，有一個問題從我心中出現，我患上了這病，是否因為得罪了神，這是祂的懲罰呢？很快地在我腦中出現了一節《聖經》經文，我相信這是神給我的，好像神正在對我說：「我要在你身上顯出我的作為，彰顯我的榮耀」，像祂在瞎子的身上彰顯榮耀一樣。（參《約翰福音》九章1-3節）這是神榮耀自己的時候——我醒悟到：我錯了，我要小心，不可偷取神的榮耀。我要對付自己的榮耀感，我要榮耀神。

得醫治經歷

我和師母3月23日確診，4月1日晚上是我得到醫治的開始，當晚我不停地咳嗽，在半睡半醒的狀態中，我好像看見新冠肺炎的城牆被攻破，我的咳嗽立時停止，身體感覺輕鬆，呼吸平定，體溫下降至正常。我記得這麼詳細，是因為4月2日我寫給一位關心我的弟兄的短信提到，我還說：「I want to praise the Lord in answering the prayers of all His saints. The war is not over yet. The doctor will decide tomorrow the next step what to do.（我要讚美主回應了眾聖徒的禱告。戰鬥還沒有結束。明天醫生會決定下一步怎麼做。）」

結果經過醫院的照顧和處理，吃藥、驗血、照X光、測驗血壓、體溫、心跳率等等，我復原了，我們出院了。

信主多有福

我要因弟兄姊妹彰顯愛心感謝上主！他們使我感受到信主耶穌多麼有福。我是神大家庭中的一成員，在危難中享受愛和支持，多麼有福。另一方面，也感覺到自己的不配，因為我對關心者的生命沒有什麼貢獻，就算有也是微不足道。

我要感謝弟兄姊妹的禱告，不少雪梨的華人教會和福音機構，還有澳洲華人教牧神學院的師生，為我和師母禱告，我兒女參加的西人教會也為我們禱告，還有英國利物浦的華人教會、中國大陸的一些教會，還有禱告勇士和禱告小組經常的代禱，也有特別祈禱會為我們禱告。我們知道在馬來西亞、新加坡、倫敦、香港、布里斯本和柏斯也有人為我們禱告，我不知道怎樣感謝他們才是。

現在我們兩老都康復了，神回應弟兄姊妹懇切的祈求，醫治了我們，彰顯祂愛的榮耀，讓我們一同感謝主，一同「稱謝耶和華，因祂本為善，祂的慈愛永遠長存！」（《詩篇》一百零七篇1節）

食物顯愛心

我們出院後，有20多位弟兄姊妹分別把食物送到我們家的門口，讓我們無須擔憂買餸（買菜），後來食物太多了，冰箱也裝滿了，只好告訴他們請不要再送食物來。又有弟兄姊妹供給我們需用品，又為我去郵局等等。他們的愛心，都有聖靈的感動和鼓勵，願他們的愛心蒙神紀念！

凡事非恰巧

在諸多的感恩中，我要感謝上主其中幾件特別的帶領和安排：

- 1 祂帶領一位愛主的姊妹，強烈地勸告我們去醫院接受新冠肺炎的檢查。若不是她愛心的勸告，我們得了新冠肺炎也不知，那就糟糕了！
- 2 我們進醫院那天，神帶領我們的兒子來家訪。他「恰巧」來，師母情況「恰巧」轉向惡化，需要進醫院，我們的兒子幫助叫救傷車。我相信凡事沒有「恰巧」，在「恰巧」的背後，是上主的安排。
- 3 在醫院有很多護士照顧我們。上主安排一位基督徒姊妹來服侍我，她的照顧特別周到，使我們非常感恩！

經過這次新冠肺炎後，我要回報神的大恩大愛，我要更加愛祂，跟隨祂，事奉祂，我要藉著言語和生命的見證榮耀祂，使更多人「因耶和華的慈愛和祂向人所做的奇事稱讚祂。」（《詩篇》一百零七篇8節）

回到目錄

暫停忙碌 恩典更多

文／麥子（根據雷祖雄見證整理） 圖／雷祖雄

3月23日，黃金海岸的海洋世界主題公園宣佈關門歇業，以配合政府限聚令，杜絕肺炎病毒感染的進一步蔓延。我在公園裡開設的小店，也隨之停業。

3月25日，我和另一位主內弟兄合作，在黃金海岸旅遊中心街區「滑浪者天堂」開設了多年的繪畫和圖案噴繪小舖，也需要關閉。疫情防控隔離之下，整條街道都已經沒有遊客了。

賴以生存的經濟來源，就這樣一夜間忽然斷流。

天上飛鳥祂看顧

每天早晨起來，雖然不再需要趕去上班，卻常常擔心，若疫情繼續個一年半載，家庭開支的來源怎麼辦，感覺很不踏實。

五月初的一天，早晨起來，聽到窗外小鳥在吱喳鳴唱不停。下樓來，走進院子裡，仰頭望向晨曦中的天空，見到一群群鳥兒在天空中自由自在地飛翔。心裡不禁想起主所說的：「你們看那天上的飛鳥，也不種也不收，也不積蓄在倉裡，你們的天父尚且養活牠，你們不比飛鳥貴重得多嗎？」（《馬太福音》六章26節）

是啊，我們要相信神的恩典夠用，天父既然養活也不種也不收的飛鳥，祂一定會供應被祂看為比飛鳥更貴重的我們一家，必定不致缺乏。憂慮頓時被釋放，開心起來。

作為一名基督徒，平日裡為工作、生活、家庭上的事情忙碌，並沒有靜下來認認真真地思考過，應該如何持之以恆地與神建立更親密的關係。不論是早晨的靈修，還是晚上的禱告，以及小組團契、教會服事等等，都是斷斷續續，有空才做。這其實就是沒有將上帝擺在人生的第一位置上，反而被世俗的各種誘惑捆綁著。如今上帝藉著疫情讓我們慢下來，這其中必有祂的美意。上帝是要我們作出改變，要我們懂得，祂才是這個世界的主宰，我們的生命都在祂的掌管底下。

一場瘟疫不僅僅給世界按下了暫停鍵，各個方面所受的影響將是持久而深遠的，其結果是無法預估的，但疫情終將會過去，無論洪水多麼泛濫，主仍坐著為王，祂終將帶領我們走過。我想著要好好利用目前隔離閉關的機會，嘗試改變自己，讓自己同家人一起，更加親近上帝，盡心去服事弟兄姊妹和鄰舍。

我要更加親近祂

反省過後，心情開朗了不少，每天早晨的靈修和讀經有如清風拂面，與主相遇的喜樂，由心發出。聽說，人們在隔離期間，因聚在一起時間多了，反倒鬧出不少家庭暴力事件，但我們家裡卻沒有這樣的情況，家人相處頗為和睦愉快。說到這兒，我要真心地感謝上帝的恩典，這一切美好改變，都是明明可見的！

疫情期間，大型聚會取消，上不了教堂，教會的事工卻沒有停止，因為有更多不同於以往的服事，反而變得忙碌。看到教堂的招牌，因年久失修，已經非常破舊，我便承擔了設計一個新招牌的任務。別小看這麼簡單一塊招牌，為了做到會眾認可，又美觀大方，

花了許多時間和精力，圖稿總共修改了十多遍，反覆徵求意見，反覆設計和修改，定稿後，聯繫印製和安裝。看到新招牌終能在教會重啟前，懸掛在更加顯眼地方，我要感謝上帝的恩典，祂讓我更熱愛教會這個屬靈的家。



活到老，學到老，疫情期間教會主日崇拜和小組團契都改在網上雲端舉行，我的任務是建立和安裝好網絡平台，聯絡教會的弟兄姊妹掌握視頻團契技術。說真的，如今高科技網絡知識和技術都在日新月異地進步，我一邊學習更新，一邊摸索使用。在漫長的三個月隔離期間，小組團契沒有間斷，我掌握的視頻技術也越加成熟，如今用起來感覺得心應手。這一切也是要感謝上帝的恩典，隔離並沒有使眾人疏遠，反而因著親近上帝的緣故，彼此更加親近。



至於我所生活的社區，我也學會了多留意和關心身邊的鄰居和朋友，幫助有需要的人，購買日用品，送到他們家門口；同時，自己也訂購了一批口罩和消毒清洗液及濕巾等，分別寄到武漢、廣州等地，也分發給有需要的鄰舍。患難當中，我們基督徒要效法主耶穌，做鹽做光，給別人帶來盼望，不就是從身邊這些微不足道的小事情開始的嗎？

最後，我還要數算上帝的恩典，因祂必不叫我缺乏。澳洲政府為我們失去生意的業者，提供了生活補助金，因此，我們沒有斷糧。有天父在看顧，我真的無所顧慮，反而因親近祂得豐盛。☺

回到目錄

受疫情影響的留學生

小潔

自 2001 年開始，中國已連續 19 年成為澳洲國際學生最大生源國，2019 年，在澳洲的中國留學生達 22 萬 9 千人。

筆者初來悉尼時，悉尼西區寶活 (Burwood) 市的 Burwood 街，星期天商舖是不營業的，街道上靜悄悄，因為人們星期天早上去教堂做禮拜。2019 年的 Burwood 街變成了小中國城，街道兩旁幾乎都是中國人開的商舖：雜貨店、餐館、小吃店、髮型屋和海外代購店林立，裡面的職員和顧客，很多都是中國留學生。晚上，路上行人都是出來吃飯、看電影和購物的，熙熙攘攘，熱鬧得很。一些餐館外頭，時常站滿排隊等位吃飯的人。

2020 年的 Burwood 街，因為疫情的影響，店舖還在，人流稀少。政府宣佈封關，很多留學生被滯留在海外，只能上網課。有些留學生幾經周轉，冒著被感染的風險從第三國回到澳洲上學。有一位留學生暑假前存放在筆者家的行李，已經超過半年了，還沒來取走。很多以留學生為客戶對象的宿舍被空置，造成了經濟上的損失；一些大學也面臨財政上的問題。

疫情打亂了人們的正常生活。

小宇的故事

兩年前，小宇來悉尼讀高中，2019 年 12 月，小宇回廣州過春節，沒想到中國爆發新冠肺炎疫情。2020 年 1 月 26 日，小宇回到悉尼，從機場回到舅舅家，馬上就開始兩個星期的隔離，然後才能回學校上課。隨著疫情在悉尼的社區擴散，政府三月底封城，學校停學，改成了在家上網課，不用去學校了。

小宇的舅舅在醫院工作，疫情中工作在第一線，在發熱門診幫助人們取樣測試，有時也要去酒店幫返澳被隔離的人採樣測試，所以舅舅也自我隔離在後院的獨立單間居住。

疫情開始時，人們對這個新冠肺炎不太了解，直到有死亡案例，才緊張起來。有個別人開始怪罪華人和醫務人員，稱他們為帶毒者；有人故意對著華人同學咳嗽；有的同學被人吐口水、謾罵。小宇有些擔心，恐怕上街被歧視。舅母也病了，家裡沒人做飯，要吃意式薄餅對付。為免受感染，小宇躲在房間裡，天天玩電腦遊戲打發日子。以前放假，小宇也會去小吃店打工體驗生活，封城之後，只好呆在家。小宇的母親本來要來陪讀，但澳洲封國，買了機票也來不了，惟有每天用微信視頻和兒子聯繫。她也擔憂兒子每天困留家中會產生自閉憂鬱，期望透過視頻聊天，能夠給兒子多一些鼓勵。

進入五月下旬，悉尼第一波疫情出現緩解，政府隨即實施分階段解封，街道、商場、海灘、公園，再度出現人潮。六月學校復課，生活漸漸回復正常。

問小宇在這次疫情中學到什麼，他說雖然有擔憂但還是要上學，平時要注意個人衛生，勤洗手，保持社交距離。在疫苗還沒有研製出來的時候，人人都應該有與病毒共存的心理準備。我們不能消滅它，就要預防它，避免被感染。

璐的故事

2019 年 9 月份，璐從廣州來到悉尼留學，在悉尼大學攻讀兩年商業碩士學位。剛來的璐，很喜歡悉尼大學的校園，也很投入學習，本地住校生和來自不同國家的留學生室友都是她的朋友。她積極地融入當地的生活，求學的日子過得緊張又開心，對前途充滿了信心。到二月份，大學停課了，都改成了網課，這大大地影響了教學的質量。在課堂上，從同學們的提問，能學到更多的知識，網上因為限時，時間一到就要離網，限制了同學們的學習。

疫情之下，璐學習烹飪，獨立生活，以學習為重，有時間和室友聯誼，沒有讓海外父母擔心。

問她疫情對她有沒有影響，她說：「疫情對我的影響還是挺大的，我的課程被迫改成了網課，原本只有兩年的留學生活，其中一年都在上網課，感覺挺可惜挺無奈的。」

問到對生命的看法有沒有改變時，她說：「疫情使我對生命的看法有所改變，我覺得生命要比我想象的脆弱，也比我想象的堅強。脆弱是因為在疫情面前人類是渺小的，稍不注意就很容易被傳染，所以我們更不能對疫情掉以輕心，一定要好好保護自己，好好愛護自己的身體！同時在疫情面前生命又是堅強的，我們沒有被疫情嚇倒，沒有被疫情征服，反而更加團結一致，互相幫助，與疫情抗爭到底！」

儘管疫情初期一些本地人對華人有點敵視，但是總理莫理森出來稱讚華人抗疫初期的成績，並沒有造成社區傳播，社會上的敵視氣氛平靜了下來。一般澳洲人也是很有愛心的，周邊的澳洲朋友，也有寫問候信給華人彼此鼓勵，在疫情中保持安全、健康。社區中心也舉辦徵文活動，一些宗教團體舉辦抗疫視頻比賽，把一些發生在疫情中的感人事蹟、如何抗疫和個人感想，登在社區報上鼓勵大眾，有人遇到不開心的事也有地方可以申訴。

第一波疫情剛過，第二波疫情恐又會來襲，之前我們預防得很好，現在人們不再恐懼，有了與病毒共存的心理準備。

希望疫苗早日製成，可以抑制病毒，社會能夠正常運作，留學生們也能重回校園，恢復正常課堂生活。



災難下的祈禱

戴玉美

2020年這場「新型冠狀病毒」大流行，以迅雷不及掩耳之勢，蔓延至全世界五大洲。所到之處，造成感染難以防控、死亡人數不斷攀升、社會失去秩序和經濟一蹶不振等一系列破壞，而且，傷害程度到底有多深，目前仍難以估算。這次病毒大流行，彷彿要毀滅殺盡全球人類，毫不留情似的，真可稱得上是「有史以來」人類面臨的一次特別重大災難。

面對這場生死之戰，人其實是全無可誇之處。儘管世上有最出色的科技和醫學，有最財雄勢大的富豪，還有最有統治能力的國家領袖，也制止不了這場失控的疫症。因而，我們不禁要反思，世上的權力、勢力和才能算得什麼；財富與地位算得什麼；人又算得了什麼？

災難面前，我們看到人的有限和渺小，而那些拒絕相信造物主存在的人，更是無法抑制潛在的罪性，迅速浮出水面。輕的是搶購生活用品，哪怕用不了那麼多，還是失智地拚命囤積，例如把衛生紙搶購一空；重則燒殺掠搶，趁火打劫，甚至顛倒黑白，高舉罪惡，踐踏社會的道德底線。

黑暗勢力藉著病毒張牙舞爪，試圖拆毀創造主對世界的美好創造，然而，我們的創造主，祂是萬物的起源，不可能對邪惡和破壞熟視無睹。雖然我們無法確定祂再來的日子，卻可以肯定祂必將對世上所有的罪進行審判。

《聖經·彼得後書》三章9-10節經文說：「主所應許的尚未成就，有人以為祂是耽延，其實不是耽延，乃是寬容你們，不願有一人沉淪，乃願人人都悔改。但主的日子要像賊來到一樣。那日，天必大有響聲廢去，有形質的都要被烈火銷化，地和其上的物都要燒盡了。」

因此，讓我邀請所有讀者同心，作以下的禱告，祈求我們的創造主施恩憐憫，讓人人知罪悔改，挽救這個危機下的世界：

「全能的天父上帝，感謝你所創造的天地萬物！你所創造的本是和諧美好，無奈人性的罪惡日漸把你美好的創造玷污，造成虧損和破壞。

我們懇求你的饒恕！

天父，我們感謝你賜下獨生子耶穌，來到世上為我們背負罪債，被釘在十字架上受死，第三日祂從死裡復活，勝過了死亡和罪惡的權勢，以至我們因信祂就罪得赦免，可以有永生的盼望。因耶穌替我們受的刑罰，我們能得著平安，因祂所受的鞭傷，我們得到醫治。

我們求天父上帝，在這個充滿恐慌和憂慮的時刻，幫助我們因著有主耶穌在我們心內，得著從祂所賜的出人意外的平安，乃是與世人眼中不一樣的平安，使我們能重新得力。

這樣禱告祈求乃是奉主耶穌基督的聖名，阿門！」



昆士蘭布里斯班道旺浸信會
Toowong Baptist Church, Brisbane, Queensland

本會為多元文化教會，有粵語、英語和華語堂
現誠聘 全職 粵語堂牧者

- ◎ 對傳福音，牧養，栽培，關懷有負擔
- ◎ 聖經學院神學學位
- ◎ 多年牧會經驗
- ◎ 能操流利粵語、英語
- ◎ 有澳洲永久居留身份者優先考慮

聯絡人: TBC Pastoral Search Committee

電郵: ccpsc@toowongbc.org.au

小插曲還是大災難

潘振輝

話說冠狀病毒疫情肆虐全球之際，電視新聞突然傳來一段另類新聞。美國明尼蘇達州一名黑人（喬治·弗洛伊德）涉嫌使用偽鈔被捕，警員將他反鎖俯地時用膝跪頸長達八分鐘，縱然他屢屢呼求不能呼吸，卻未被理會。壓頸猶如扼頸，喬治活生生窒息而死。

從表面證據來看，死者無疑犯法，理應拘控，然而他手無寸鐵，又被制伏，警員是否過度執法？此舉震驚電視機前觀眾，因為「施襲者」正是我們安心倚靠的執法人員，令人既惑、既懼、既憤。事件激發集體遊行示威，不單蔓延全美國，甚至全球響應，各國各族抗爭者不理會社交限聚令，上街表示支持「黑人的命也是命」運動。澳洲也不例外。雖然政府勸籲市民切忌參加，以免疫情在人口密集地方擴散，但澳人素有正義感，何懼病毒，一呼百應。

另一方面，有不少人嗤之以鼻，笑罵美國人偽善，雖言人人平等，實則暗藏歧視，指控者還列舉歷來他們如何欺壓非裔國民，縱然致力改革種族平等，唯到目前為止，仍常見「說一套，做一套」。嘩，好不威風地站在道德高地指出白人歧視黑人！正在此時，腦中盤旋「膚色謎團」，膚色愈透白愈矜貴高尚，形成白色嫌黃色，黃色惡棕色，棕色厭黑色，各人心底裡匿伏優越感及驕傲。

二千多年前一個婦人被捉姦在床，群情洶湧，追問耶穌應否用石頭打死她，耶穌對他們說：「你們中間誰是沒有罪的，誰就可以先拿石頭打他。」（《約翰福音》八章7節下）「他們聽見這話，就從老到少，一個一個的都出去了，只剩下耶穌一人，還有那婦人仍然站在當中。」（9節）同樣，有看法認為喬治是個壞蛋，他犯法，他被捕，有「案底」，而我們清清白白，正人君子，但又有誰敢將自己暗底裡的思想公開播放？

上帝的界線不僅局限付諸行動的行為，更察看我們心中動機意念。「你自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說：容我去掉你眼中的刺呢？你這假冒為善的人！先去掉自己眼中的樑木，然後才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。」（《馬太福音》七章4-5節）

弗洛伊德事件是冠狀疫情發展中的小插曲還是大災難？疫症，終究會研發出預防疫苗或煉出解藥。細菌病毒從外侵內，故此找個外援即可克制，然而從內而出的惡念，卻難以收服。縱觀人類歷史，雖然號稱萬物之靈，在物競天擇大環境下稱霸，然而心內的歧視、驕橫、自私等惡念卻每況愈下；我們狡猾，懂得掩飾收藏，時候一到，惡行即表露無遺。

「入口的不能污穢人，出口的乃能污穢人.....唯獨出口的，是從心裡發出來的，這才污穢人。」（《馬太福音》十五章11, 18節）從外而來的病毒算不得什麼，真正災難乃是從心而出的惡念。藥物能解一時痛苦，但病毒基因一旦突變，立時無效，唯有上帝的拯救才永遠有效。☺

因為耶和華神是日頭，是盾牌，
要賜下恩惠和榮耀，他未嘗留下一樣
好處不給那些行動正直的人。

詩篇 84:11

Access Legal Solicitors
Chatswood, Hurstville

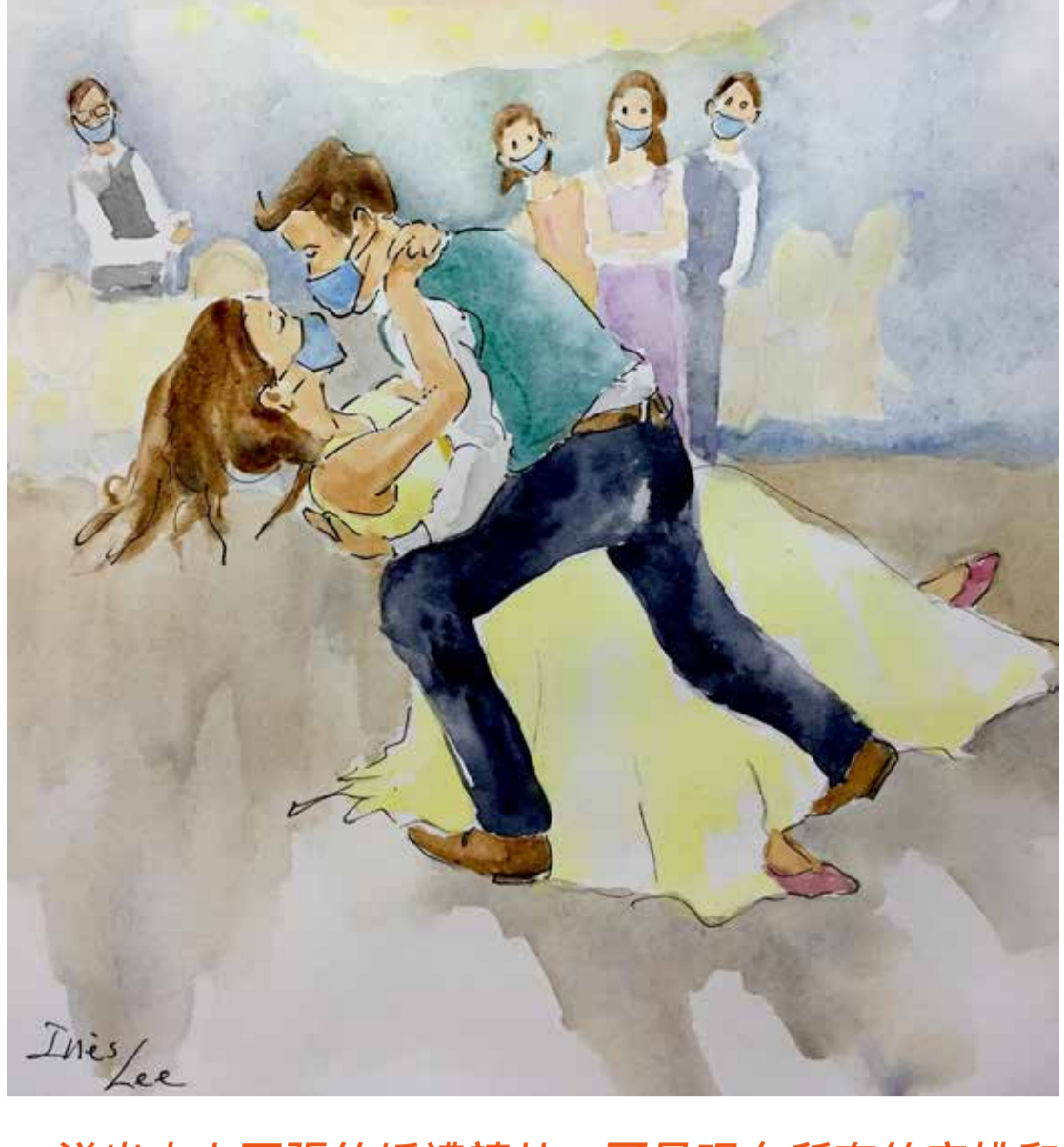
司徒紹威國際公証律師 0404-463-696 jeremy@accesslegal.net.au
周傑輝國際公証律師 0408-261-808 keith@accesslegal.net.au



受到疫情考驗的愛情

吾家的小寶飯

文／李道宏；圖／Ines Lee



送出去上百張的婚禮請帖，可是現在所有的安排和計劃都泡湯了。婚禮如何舉行？

我們四個人分坐在野餐長桌的兩端，偌大的公園此時杳無人跡。

一年前，眼前這對年輕人預約我為他們證婚，可是現在所有的安排和計劃都泡湯了。前兩次見面先進行婚前輔導，妻子和我都能感受到他們的壓力，今天竟然還添了一些火藥味。

妻子笑著提醒他們可以先吃外賣的晚餐：「我們已經吃過了，你們吃吧！」

男生就開始吃起來，女生卻閉著眼，一言不發。

妻子試著破冰：「婚禮籌備進行得如何？」

他們沒有回應，眼神也沒有交流。

最後女方說：「還好吧！」然後又更正：「不是很好！大家都想要改變我們的計劃.....很討厭！」她咬著牙又加了一句：「我實在很想取消婚禮！」

這時準新郎仍然埋頭吃飯，一言不發。

他們的婚禮可說是疫情下的犧牲品，送出去上百張的請帖等於都白費了。男方家人、親友都住在疫情最嚴重的城市，不單沒有航班，還要隔離，而且也有家人受到了感染；機票費、旅館預訂費都不能退款。我們住的城市也不能有超過六人的聚集，叫人如何舉行婚禮？一大筆場地和餐費的訂金，餐廳不但退不了款，甚至有倒閉的可能。數月來的籌備，包括鮮花、禮服等等的損失不計其數，讓婚禮蒙塵。

學習溝通 紓緩壓力

準新娘嘆氣：「我母親比我們更緊張！她給我很大壓力，說什麼人生大事，絕不可以草率，不然就不要舉行！又說既然沒有客人，她也不需要穿禮服！她埋怨為什麼不取消、改時間.....」

婚禮是女孩子一生中最重要的一天，可是此刻對這位準新娘來說，卻像一個破碎的美夢。

我暗示準新郎說點話。

「昨天晚上她的姐姐和嫂嫂告訴我們：婚禮那天會在後院有一個正式的午餐宴會，有美麗的佈置、切蛋糕等等.....她們說這是給我們的禮物，我們不必擔心費用。」

準新郎看了一下準新娘：「我告訴她，人家是好意，都是自己人。如果她們堅持，就讓她們做吧！」

沒想到準新娘卻激動地抱怨：「你也知道，我不喜歡人家替我做決定，這是我的婚禮！」

「噢！」妻子吐出一聲，接著是一段短暫沉默，連蚊蟲飛過的聲音都聽得清楚。

看來，這對年輕人必須學習一起面對問題，學會健康的溝通模式，不要抱怨或指責。他們缺乏人生經驗，也不懂得如何紓緩壓力，作為長輩和愛他們的家人，自然會提出許多意見和經驗，誰知卻給了他們更大的壓力，也讓他們覺得長輩操控太多。

信靠交託 同心面對

其實幫助正揹負重擔的人最好的方法，不是提供意見而是耐心聆聽。聆聽！克制自己的口舌，等對方需要我們提供意見或分享經驗時，再陳述自己的想法。藉著專注的聆聽，適當的點頭、微笑等肢體語言正面回應他們的發言，讓他們知道我們信任他們的選擇。

有時候可能因為固有的刻板印象，或急於發表自己的意見，使我們沒有仔細聆聽他們說的話、了解背後的真正意思。長輩千萬不要冒出氣話或苛刻的評論，這都會讓年輕人反感。

「你們還要結婚吧？」我微笑地問他們。

「我會的。」準新郎立刻回答。

準新娘猶豫片刻，說：「如果你要，我也願意！」

我馬上說：「這可不是正確的答案！你們要學習絕不視自己的婚姻為兒戲，一遇到不如意就想著要放棄。如果你們認為婚姻是童話故事，王子和公主從此過著幸福的日子，就要回想這兩個月的現實情況。將來一定還會有更多不同的壓力，例如婆媳之間、教養孩子、工作、疾病的壓力等等，你們都要學會同心面對，而不是責怪自己或對方。能健康處理壓力，彼此的關係才會穩固。」

我繼續說：「我正在預備你們婚禮的講章，在變幻莫測的世事中，《聖經·腓立比書》給我們很好的提醒：『應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴上帝。上帝所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。』」

天色已經開始灰暗了，妻子鼓勵準新娘：「趕快吃吧！晚餐都涼了。」

我問準新郎：「我能給你一個意見嗎？剛剛我注意到你自己先吃了。我有個建議，將來你們要約法三章，不論如何，絕不帶著怒氣上床，也不在鬧情緒時用餐。有壓力、有埋怨就趁早解決，憋著只會成為不定時炸彈。」

我放低聲調，不想讓他覺得我在指責他。準新郎抿著嘴，點點頭。



周杰伦嘉年华巡回演唱会澳洲站战略合作伙伴

New Leaf, New Life, New Health

Homart Group

扫码关注公众号，更多演唱会惊喜等着你！

疫情下的親子關係

吳子良

在疫境中，家長要小心保護家人健康，又要顧及工作和經濟需要，且要照顧子女在家中的學習，難免承受著額外的心理壓力。與此同時，兒童及青少年子女也經歷著非比尋常的心理壓力，甚至可能產生各種情緒及行為困擾。難怪最近有不少家長抱怨，孩子變得格外有LED問題（Lazy 疏懶、Emotional 情緒化、Defiant 不服從）。家長在處理孩子問題時，其實不只是單單著重他們的外顯行為和症狀，也要了解孩子們的內在困擾，以能更有效地解決問題，並且維護良好的親子關係。

困擾成因及表現

（一）6-12 歲兒童的情緒反應是很個別的，但普遍是受到身邊的成年人及環境壓力所影響。疫情中較多出現的異常表現，包括暴躁、多哭、一些較為幼稚的行為、過分擔心、憂愁、恐懼、失望、不能集中注意力、不願意參與以前喜好的活動、出現不能解釋的頭痛或別的疼痛等。

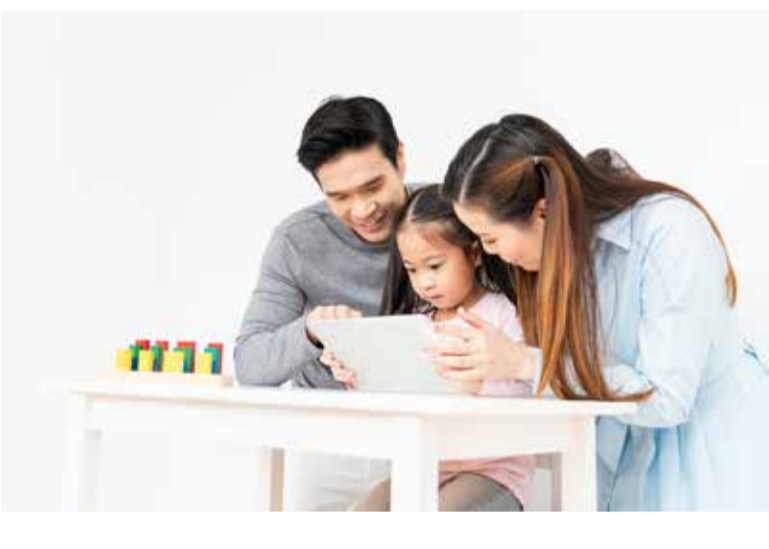
（二）13-17 歲青少年子女的困擾表現也不少，成因也是多方面的。例如關係上產生的緊張，背後原因包括有：起居作息產生的磨擦、青年人爭取更多個人空間產生的矛盾、親子雙方對自己和對方負面情緒的承載量、應對環境壓力衍生的衝突。

青少年子女可產生的心理健康症狀，包括專注力下降、焦慮、抑鬱、多疑、煩躁，甚至較嚴重的自殘、自我封閉、沉迷網路遊戲、菸、酒、毒品等。其他可能因素包括腦部分泌失調、解難能力不足、應對壓力的態度和認知力不夠。此外，也可能跟青少年在暴風期爭取自主權，在父母威權管教下的反抗，以及代溝和東西文化差異有關。

如何改進親子關係

家長可以和子女講些什麼？聆聽些什麼？做些什麼？如何針對子女內心安全感的需要，幫助他們紓緩心理壓力？

- 1.需要清楚記得，家庭應該發揮的功能，包括成為家人的堡壘、供應站、加油站、運輸站。不要把自己的負面情緒，在有意或是無意間發洩在孩子身上。
- 2.不要只注重孩子的學業，要著重生活的平衡，每日儘量安排好日程，儘量保持正常生活規律，兒女也要知道父母在家也有工作的時段。
- 3.善用機會表達父母的愛與關懷，如：細心詢問和聆聽、觀察有聲無聲的表達和興趣、儘量了解和進入孩子的世界、讓他們知道家人要一同面對這疫情。
- 4.給每日的生活加添姿彩，如大家有溝通、笑容 / 歡樂、相聚 / 玩耍、飲食 / 運動，讓兒女適當地負上責任 / 家務 / 提議、加上適當的獎勵和檢討。
- 5.培養信仰的生活，如研讀《聖經》、唱詩歌、一起祈禱、看錄影再一起分享討論。
- 6.父母要注意自己的生活榜樣，因為兒女都在觀察父母處事待人的態度——如何解決困難、面對疫情；對工作、對兒女的態度如何，有否常常表達感激和讚賞？
- 7.家長和孩子溝通說話時，應多用「我」，少用「你」。切記邀請多於命令、詢問多於質問、避免「持續性」斥責。
- 8.傾聽孩子心聲時，要耳聽眼觀，留意子女情緒表現的軌跡、專注，以身體語言表達願意聆聽他們的心聲，表示好奇心，和明確地表示尊重子女的看法。要避免：打岔糾正、表現不耐煩、妄下判斷、強迫孩子。
- 9.家長可多做的事：調節家庭氣氛的活動（一起運動、家庭遊戲、開開玩笑）；親子合作活動（家務分配、平均輪動）；愛的語言（鼓勵、小獎賞、優質時間、服務、肢體接觸）；示範或邀請共同尋找解難的方法。
10. 平時家長在親子關係上，其實都要擔起四個角色——供應者、保護者、教導者、輔導者。如今在疫情中，更應用多一些輔導相關的技巧，去扶持子女，共渡疫境。🕒





永生殯儀

M. Y. FUNERALS



0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

感謝信

今天的告別禮很完美, 非常感謝你的
細心和專業的職業素養。
再一次深深的感謝你。

李豐成 28.9.2019

郭銘恩傳道

Frank Kwok

喪葬服務

Funeral Service with Personal Touch

Email: rlife290152@gmail.com
website: www.mingyanfunerals.com.au
Address: 118 Durham Street Hurstville NSW 2220
10 Jane Street Blacktown NSW 2148

回到目錄

疫情下的家庭衝突

李飛君（執照心理諮商師）

有幾位家長問，疫情壓力下，家庭關係出現衝突如何處理。

家庭問題

——婆婆衛生習慣不好，愛插手整理，疫情期間，出外丟垃圾也不洗手，婆媳關係緊張。

——丈夫因疫情被迫停工在家，家庭零收入；孩子吵鬧，丈夫情緒易怒，不願意幫忙做家務或照顧孩子，整天對著手機玩遊戲度日。

不知道您的家庭有沒有上述類似的情況？大家面對前所未有的世紀疫禍，都有沉重的壓力；多個月禁足在家，需要很大的適應力，如果家中有精力過剩的小孩更不容易，大家整天「困」在一起，擔心感染疫症又有經濟壓力，負面情緒不斷衝擊家庭關係，衝突很容易一觸即發。

面對衝突

面對衝突，首要的是控制自己的情緒，特別是容易發怒的人。切記假如你不能控制情緒，情緒就會控制你！心理學家 Dr. Lynn Clark 提出一個有效的控制怒氣技巧——「制怒三步驟」：

第一步是「暫停」，暫時離開讓你生氣的環境，例如告訴對方你需要去洗手間，或者進廚房斟一杯水，慢慢斟，慢慢喝，能夠幫助你降低怒火。

當自己可以冷靜一點的時候，第二步是「思想」，回想剛剛為什麼會撞火，返回現場應該怎樣處理比較好。

第三步是「行動」，回到衝突的環境，處理問題。

一般人在憤怒中是跳過第一和第二步，一被激怒就立刻反應出第三步——行動，所以很容易因一時衝動而做出後悔的事：可能說了絕對不該說的話，或者出手打了對方，非但沒有把問題解決，更使關係惡化，增加雙方的痛苦。

換位思考

嘗試從另一個角度看對方的問題。在人際關係裡，我們最需要的是感到被愛，在愛裡的人會感覺被重視、被接納、有安全感。

——婆婆衛生習慣不好，特別是疫情期間也不注意衛生當然是個問題，但要明白疫情對於長者的危險性其實比年輕人為高，所以如果能夠讓婆婆知道你擔心她的健康比影響家人的安全更多，婆婆的感覺可能會不一樣；一個感受到被關愛的人會較容易與人合作。

——因疫情被迫停工，家庭零收入，相信對一個男人、一位父親來說，是個沉重的打擊，內心是痛苦的。他整天在手機上玩遊戲，其實是把自己藏身在虛擬的遊戲世界裡，是一種消極、逃避現實和壓力的行為表現。妻子的不滿只會增加他的壓力，使他更想逃避或用憤怒來對抗。如果妻子的內心比丈夫強大，我建議從自己做起，成為家人的榜樣，以正向、積極的態度，做好在家中的角色。面對負面環境，必須以正面的態度來抗衡。不帶批評的正能量能激發生命力，成為家庭裡具有感染力的人。

另外，一個肯參與教養子女和家務的男性是智慧型，因為他知道父親重要的角色，並非金錢能夠代替；父親的思想、情感和生活型態，可以影響孩子一生。丈夫樂意分擔家務，妻子會感到被重視和體貼。孩子的媽媽往往是家庭關係的總樞紐，正所謂媽媽開心，全家開心。溫馨愉快的家庭關係是無價之寶。

改善家庭關係不是一蹴而就，但有方向與路徑。家庭不是法庭，鼓勵勝於批評，寬容取代公平。幸福的家庭關係是不斷有人願意持續地付出愛，以生命影響生命。在疫情的負面環境中，更需要積極、正面和樂觀的心態不斷燃點起生命的正能量，家庭上下同心，好好打勝這抗疫的一仗。🍀



Flower theme

花儷軒

Debbie So 主理



奉獻

小惠

肺炎疫情連續了四個多月，有些地方仍然緊張，澳洲算是控制得不錯，這星期學生已准許回校上課，教會也可以有 50 人以下的聚會。我們教會超過這個數目，所以仍然採用網上崇拜。對於在網上崇拜，真的要很自律，沒有人知道你有沒有遲到、打瞌睡或吃零食，也沒有人將奉獻袋傳遞到你面前，或陪你到銀行轉賬。就這樣，奉獻的心漸漸冷淡了。由於很多其他的教會也會把崇拜放在網絡上，信徒便有很多不同的選擇。從好的方面看，信徒得到更多不同的餵養；不好的是信徒對自己的教會漸漸疏離，歸屬感減弱了。問題來了，教會的支出沒減少，收入卻少了一大截，若到了捉襟見肘時，就唯有減少牧者、宣教工作、慈惠開支等等。這就損害了教會的事工。

當盡的本分

我們作基督徒的，要知道「奉獻」不是可有可無的事，乃是當盡的本分。上帝的家要有糧，這是上帝親自的吩咐，而且是定下數目，肯遵行的人要蒙上帝大大賜福。萬軍之耶和華說：「你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」（《瑪拉基書》三章 10 節）原來十分之一是屬當納之物，是屬上帝的，不能奪取。

立約的證據

讓我們回望《聖經》，在舊約時，全能的上帝呼召亞伯蘭，要他在上帝面前作完全人，就與他立約，作多國的父，並為他改名為亞伯拉罕；上帝答應亞伯拉罕，使他的後裔繁多。這約也是與他的後裔所堅立，是永約。他們都要受「割禮」，就是立約的證據，成為上帝的子民。（參《創世記》十七章）這約一直到今天沒有停止，當人在耶穌基督面前，認罪悔改，受洗歸向祂，便因信稱義，成為上帝的子民。「洗禮」是立約的證據。上帝是一位，我們若是跟隨亞伯拉罕所信的，便是他的後裔了，是屬靈的以色列民，是上帝的選民。亞伯拉罕就是今天基督徒的屬靈先祖。

十一獻上帝

最早記錄十分之一的奉獻，是當亞伯蘭打敗四王回來，有至高神的祭司，撒冷王麥基洗德（耶穌基督的預表）出來迎接他，為他祝福，亞伯蘭就把所得的，拿出十分之一來，給麥基洗德。（參《創世記》第十四章）這是自願的奉獻，代表呈獻給上帝的。第二次記錄十分之一的奉獻，是亞伯拉罕的孫雅各，為逃避以掃便離家向哈蘭走去，途中遇見上帝，雅各便向上帝許願：「凡你所賜給我的，我必將十分之一獻給你。」（《創世記》第廿八章 22 節下）。摩西五經多次提及十一奉獻，「十分之一是耶和華的，是歸給耶和華為聖的。」（《利未記》廿七章 30 節下）。新約是恩典時代，有信徒認為不用再守舊約的規定了，但主耶穌說過：「莫想我來要廢掉律法和先知；我來不是要廢掉，乃是要成全。」（《馬太福音》五章 17 節）

蒙福的途徑

其實基督徒樂意遵行上帝的吩咐，是蒙福的途徑。我認識一對非常虔誠的夫婦，有一天跟我們分享他們在奉獻上的心路歷程：當他們順服遵行十一奉獻之後，真的看到天上的窗戶打開，福氣傾倒在他們身上；丈夫能戒掉幾十多年的煙癮，生意越做越成功；夫婦同心，兒女們都孝順，一家相愛，在主裡忠心服事。生命影響



著生命，我們聽了，也照樣而行，我們同樣經歷到上帝大大的賜福：我丈夫曾經做了五條心臟搭橋手術，兩次中風，醫生都預告他會有生命危險或要終生坐輪椅，但每次丈夫都能平安健康出院，真是神蹟！上帝在我們家行了大事。☺




凡事都有定期
 天下萬務都有定時
 生有時，死有時
 栽種有時
 拔出所栽種的也有時
 傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
 讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
 Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au
 悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111
 悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)

回到目錄

飢渴慕義

李焯信

耶穌在加利利一座山上，向從各方而來的群眾，傳講了一篇深入人心的教導，其中的「八福」更是獨特，意義深邃，令人驚訝。《馬太福音》五章 6 節講第四「福」：「**飢渴慕義的人有福了！因為他們必得飽足。**」這是「八福」的核心，關乎人類的命運。

耶穌指示我們，尋求義時，必須竭力而為，就如飢餓和口渴求食物和水一般，因為有很多原因，如物質



享受和名利的誘惑，使我們忽略了屬靈的需要；同時祂也說明，當我們如此尋求義時，神（上帝）必滿足我們所求。

有人以為人死如燈滅，而另一些人則信輪迴之說；其實死後有審判。從《創世記》中的啟示，我們看到神是照著祂的形像，按著祂的樣式造人，讓人和自己過團契的生活。可悲的是，人不遵守神的誡命和道德的準則，人和神的關係就此破裂，因此，人的靈不僅失去了與神同在的喜樂和安寧，還活在神公義的審判之下！「**因為罪的工價乃是死**」。（《羅馬書》六章 23 節）

人惡劣的行為多得難以數計，只要掀開報紙便一目了然，即使世人公認的善長仁翁，在聖潔公義的神眼裡，也不過是一個不潔、不義的罪人而已，難怪《聖經》宣稱，世上沒有一個常常行善而不犯罪的義人。（參《傳道書》七章 20 節）那麼，普世之人豈不是將會面對沉淪的噩運？

然而，神知道人軟弱，無法自救，於是差派祂的兒子降世為人，在十字架上流血捨身，為世人作贖罪祭，成就了救恩；然後，稱信祂兒子耶穌的人為義，把他一切過犯的記錄全部塗抹，忘得一乾二淨。這樣，信耶穌的就不致滅亡，反得永生！保羅因此說：「**就是神的義，因信耶穌基督加給一切相信的人，並沒有分別。因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀；如今卻蒙神的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白地稱義。**」（《羅馬書》三章 22-24 節）

神的慈愛與憐憫筆墨無法形容。從上文我們可以看到，每一個得救的人，都是神用重價買回來的。

朋友，在這悖謬的世代，人很容易被私慾迷惑，而失去人生的方向；此刻，主耶穌已在你門外叩門，你若真心（飢渴）尋求上帝的義，只要你打開心門，接受祂作你生命的救主，你就有福了。你將成為神的兒女，享受上帝賜予的一切豐盛。🙏

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話：_____ 電郵：_____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113, Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank BSB : 062-113 Account Number : 10164406 Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

（如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。）

- 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼： _____

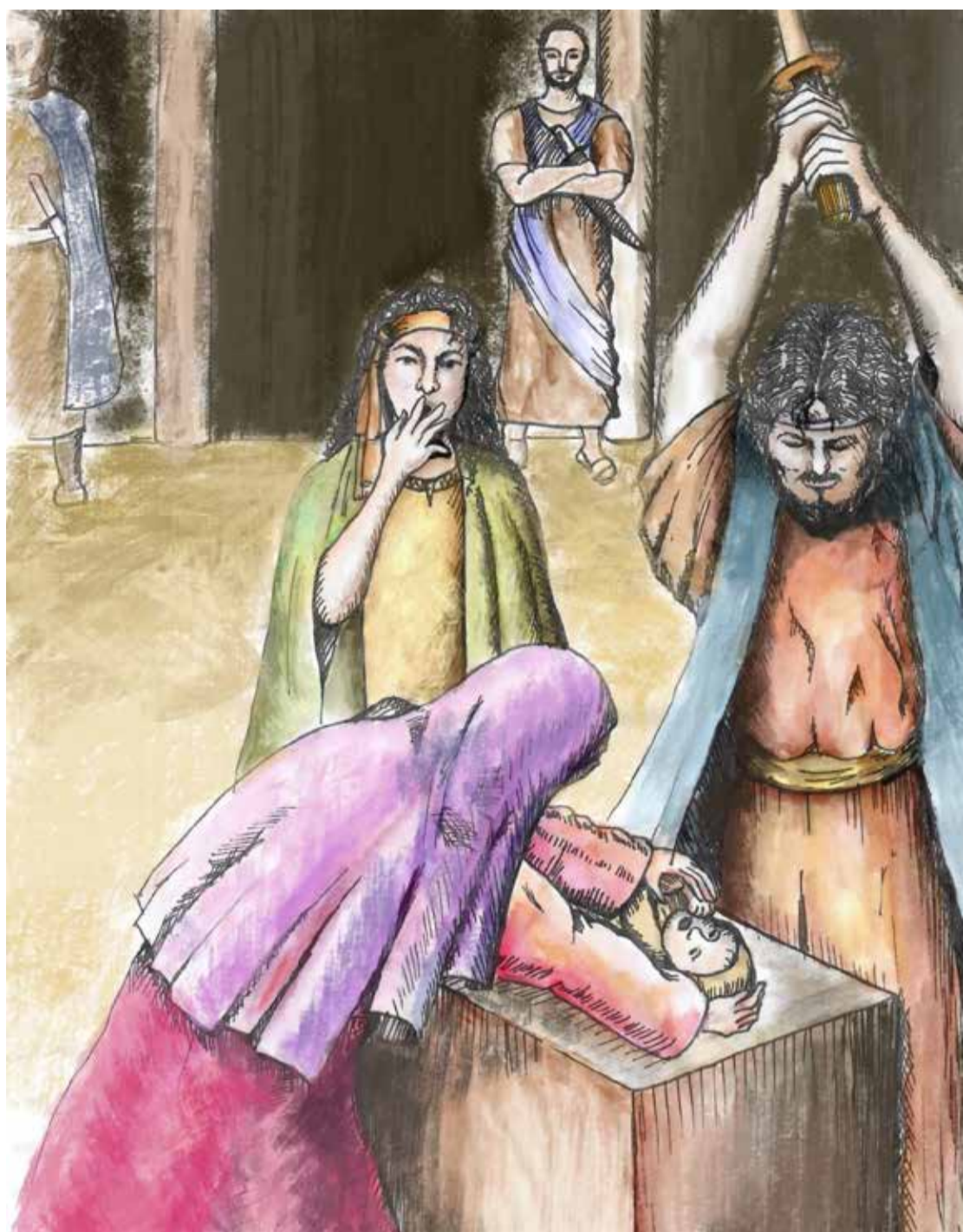
有效日期至： _____ 月 / _____ 年 CVN(卡背最後的3個數字) _____

簽署： _____ 簽署日期： _____

本期讀後感或心聲分享： _____

所羅門智斷孩兒案

文／《列王紀上》三章 16-28 節 圖／陳錦玲



一日，有兩個妓女來，站在所羅門王面前。一個說：「我主啊，我和這婦人同住一房，她在房中的時候，我生了一個男孩。我生孩子後第三日，這婦人也生了孩子。我們是同住的，除了我們二人之外，房中再沒有別人。夜間，這婦人睡著的時候，壓死了她的孩子。她半夜起來，趁我睡著，從我旁邊把我的孩子抱去，放在她懷裡，將她的死孩子放在我懷裡。天要亮的時候，我起來要給我的孩子吃奶，不料，孩子死了；及至天亮，我細細地察看，不是我所生的孩子。」那婦人說：「不然，活孩子是我的，死孩子是你的。」這婦人說：「不然，死孩子是你的，活孩子是我的。」她們在王面前如此爭論。王說：「這婦人說『活孩子是我的，死孩子是你的』，那婦人說『不然，死孩子是你的，活孩子是我的』」，就吩咐說：「拿刀來！」人就拿刀來。王說：「將活孩子劈成兩半，一半給那婦人，一半給這婦人。」活孩子的母親為自己的孩子心裡急痛，就說：「求我主將活孩子給那婦人吧，萬不可殺他！」那婦人說：「這孩子也不歸我，也不歸你，把他劈了吧！」王說：「將活孩子給這婦人，萬不可殺他；這婦人實在是他的母親。」以色列眾人聽見王這樣判斷，就都敬畏他，因為見他心裡有上帝的智慧，能以斷案。☺

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「**決志表**」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士
 姓名：(Chinese) _____
 (English) _____ (IN BLOCK LETTERS)
 年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上
 地址： _____ 郵編： _____
 電話： _____ 手提電話： _____
 電郵： _____

- 我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。
- 我願意相信耶穌。(第一次決志)
- 請為我介紹教會(語言 _____)
- 請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您： _____

本表請寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113, Australia。
 CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org

從一江春水到福杯滿溢

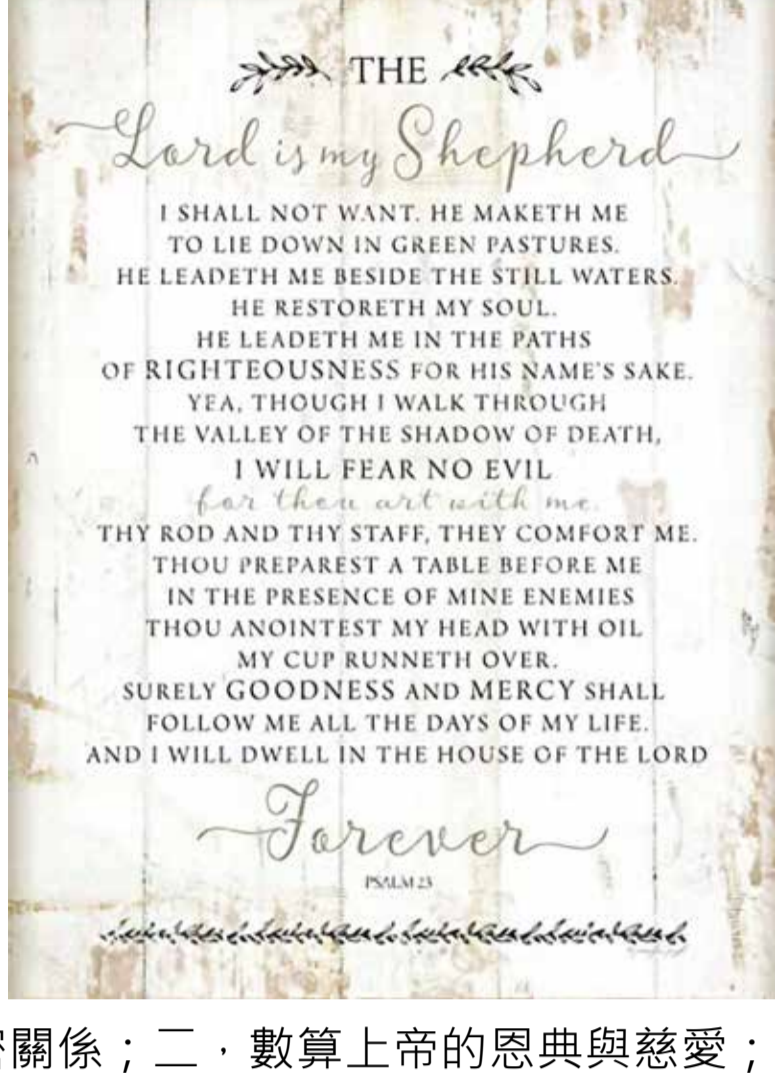
江河

李煜《虞美人》

從5月的《號角》上，讀到水牛先生的「黑暗的背後有彩虹」一文。受新冠疫情影響，水牛先生心情沉重，因此想起李煜（李後主）的《虞美人》：「春花秋月何時了，往事知多少，小樓昨夜又東風，故國不堪回首月明中。雕欄玉砌應猶在，只是朱顏改。問君能有幾多愁？恰似一江春水向東流。」李後主寫此詞時，身為亡國之君，昔日的美好時光已然煙滅；空對著春花秋月，好生無奈；回首故國，念想那雕欄玉砌的生活圖景，更加心如刀絞。作者用「一江春水」形容愁之多，堪稱中國詩詞之最。這首詞在抒發愁情上，達到了極致，透浸著泣血的傷痛，讀來令人淒愴悲戚。史載李後主為南唐末代君王，在位十五年，因此，本詞亦可稱為君王之作。

大衛的詩篇

同樣是君王，以色列王大衛的詩則截然不同。請看《詩篇》廿三篇：「耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。他使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。他使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。在我敵人面前，你為我擺設筵席；你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。」這首詩有三個要點：一，確信與上帝的親密關係；二，數算上帝的恩典與慈愛；三，因信上帝而有永恆盼望。



平淡的後面

全詩一共六節，起句「耶和華是我的牧者」（1節上），看似簡單而平淡的陳述，卻反映出作者大衛對耶和華上帝的深切認知，這個「是」的句子結構，確定了詩人與上主之間的親密關係。「你是叫我出母腹的；我在母懷裡，你就使我有倚靠的心。我自出母胎就被交在你手裡；從我母親生我，你就是我的上帝。」（《詩篇》廿二篇9-10節）「因我受造奇妙可畏；你的作為奇妙，這是我心深知道的。」（《詩篇》一百卅九篇14節）大衛曾在迎戰非利士人歌利亞時說：「你來攻擊我，是靠著刀槍和銅戟；我來攻擊你，是靠著萬軍之耶和華的名，就是你所怒罵帶領以色列軍隊的上帝。」（《撒母耳記上》十七章45節）可見，大衛從小就認識上帝。他敢於迎戰強敵，是憑著完全的信心，毫無畏懼。他知道，「萬軍之耶和華」是天地的主宰，凡信靠祂的，必然得勝。

「牧者」含有看顧者、守望者、保護者的意思。詩人自幼牧放他父親的羊群，他曾經從獅子和熊的口中奪回他的羊。因此他非常了解「牧者」的角色和責任。當他稱上帝是「我的牧者」時，內心裡充滿了對造物主的無比敬畏、尊崇和信任。正因為有「萬軍之耶和華」作他的牧者，使他能夠放膽宣告：「我必不致缺乏。」（1節下）無論是生存上的需要，還是靈性上的需要，上帝都使他飽足。

躺臥青草地

這時，詩人的思緒似乎打開了閘口，開始湧流。「他使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。」（2節）這是一幅詩意盎然的畫面：在青蔥的草地上，在清流的溪水邊，一隻潔白的小羊，安然躺臥。青草和溪水，是羊賴以生存的食物。這幅畫面的涵義是，上主對祂的羊（子民）有豐富的供應。安歇不僅表示身體的歇息，更是靈魂的安息。

詩人隨即寫道：「他使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。」（3節）從上一節身體的「躺臥」、「安歇」，到這一節「靈魂」的「甦醒」，我們可以窺見詩人自然的思路拓展，以及順暢的邏輯延伸。這一點，在本篇的後面部分，也可以找到印證。

這一節的後半句有兩個要點，其一是「自己的名」，也就是神的名。主禱文說：「我們在天上的父，願人都尊你的名為聖！」《詩篇》二十篇7節說：「有人靠車，有人靠馬，但我們要提到耶和華——我們上帝的名。」《聖經》在《出埃及記》和《申命記》都提到「不可妄稱耶和華——你上帝的名」，說明上帝的名至高無上和神聖聖潔。其二是「走義路」。回應了上一節「領我到」佳美境地的描述。《以賽亞書》五十三章6節說：「我們都如羊走迷；各人偏行己路。」羊（人）若沒有牧者（神）的引導，靈魂就會迷失方向。人離開神，偏行己路，往往越走越遠，進入危險的境地。詩人非常明確他是上帝的羊，因此上帝會引導他走義路（即合神心意的路），這也是蒙福的路，為的是使上帝的名得榮耀。

行過死蔭谷

然而，人生的路總是曲折不平。詩人聯想起他一生的坎坷——他曾無端被掃羅（出於妒忌的）追殺，也曾因親生兒子押沙龍謀圖篡位而倉皇逃命；他也想起每次在危難中，總有上主的拯救。「我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。」（4節）正因為有上主的同在，使詩人能夠「不怕遭害」。杖用來擊退強敵，竿用來指引前路，這都成了詩人的安慰。有上主在前引路，成為詩人得勝的保障。

得勝與祝福

此刻，一個歡慶的場面在詩人眼前展現：「在我敵人面前，你為我擺設筵席；你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。」（5節）這裡，大衛用兩個異象——擺設筵席和用油膏頭，顯示上主對他的祝福。擺設筵席表示慶祝，上主使大衛在敵人面前得榮耀。在以色列傳統中，用油膏頭是在君王和先知獲授權時才被使用的儀式，但在此詩中，相信大衛更多的用意，在於表明上主對他的祝福。詩人確信他的一切福分皆從神而來，惟有神降福給他，他才可能滿飲福杯！可想而知，這一句，是他從心底發出的感恩之言！

恩惠永相隨

「我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。」（6節）至此，本詩進入尾聲。詩人從起首確認上主與自己的親密關係，接著回顧上主對他一生的帶領、供應、保護，以及賜予他的尊榮與恩典，使他信心倍增，以致於他以「必有」、「且要」這樣十分肯定的語氣結束本詩，沒有絲毫的疑惑。這一點在英文版本的翻譯裡得到更好的體現：「Surely your goodness and love will follow me all the days of my life, and I will dwell in the house of the Lord forever。」這個必然(Surely)被置於句首，有「毋庸置疑」、「毫無疑問」的含義，因此增強了表達的效果。上主喜悅每一隻跟隨祂的羊都有這樣的信心。大衛愛慕上主的聖殿，他曾說：「在你的院宇住一日，勝似在別處住千日。」（《詩篇》八十四篇10節上）他確信上主的殿不僅是他今生的居所，更是他永恆生命的家園。

如果說，君王李後主的《虞美人》，是詞中珍品。那麼，大衛王這首《耶和華是我的牧者》，則為詩冠上的珍珠，值得人們永久品味。🌀

走向天父的懷抱

文／靳望欣 圖／陸新林

人生旅途有數不清的路徑和腳印，不過，歸根到底只有一條道能走到底。只是這條道路有兩端，一頭通往天父的懷抱，另一端走向死亡。

翟粉蓮姊妹早已在一對兒女影響下，選擇了通往光明之途。唯獨當家的男人，陸新林先生，還在路口徘徊。如今翟姐身患重病，被醫生診斷為「時日無多」，陸先生還要止步不前嗎？



陸新林與翟粉蓮恩愛夫妻照

走到黑暗盡頭時



翟姊妹信主後，神采奕奕，常常喜樂

陸新林先生移居布里斯本前，在中國擁有事業、地位和財富，儘管算不上大富大貴，可以說過得也不差吧。他太太翟姐是如何確立基督信仰，並受洗成為基督徒的這一切經歷，陸先生都曾在一旁見證過，他見到過禱告發生的神蹟奇事，感受過妻子洗禮後身心靈的全面改變，只是，他內心還有牽掛，還有恐懼，更害怕因此會與國內的親友格格不入。

陸先生是信，但信不足。可惜，他沒像《聖經》裡的那位父親那樣，呼求主的幫助。直到今年五月的頭一天，他忽然跌落到人生的谷底，

被孤獨、迷茫、絕望、痛苦，種種黑暗情緒困擾得坐立不安.....

陸先生的太太翟姐，在 2018 年一次例行體檢中，被確診出患有晚期癌症，經過兩年半的痛苦治療，病情沒有得到有效控制。就在今年 5 月 1 日，翟姐開始吐血，翌日一早就被送入醫院搶救。醫生對翟姐的身體狀況不樂觀，通知家人做好心理準備。

而此時，正值病毒疫情防控期間，醫院嚴格限制探訪人數，即便像翟姐這樣的重症病人，也只允許一名親人進入病房。為方便語言上的溝通，這唯一的名額只好讓給一對兒女，輪流進去，幫助媽媽接受治療和看護。

關鍵時刻，夫妻倆咫尺天涯，陸先生心裡怎麼會好受呢？他獨自憋在家裡，吃不好，睡不安，臨窗翹望醫院，卻感覺不到人生的方向。

陸先生雖然還未成為名副其實的基督徒，不過自從妻子 2016 年 2 月 19 日受洗以來，他就一直陪伴妻子去教會聽道，所有小組查經、團契活動，他都參加。如今到了黑暗谷底，對他來說，過去擔憂的那些榮華富貴、人情面子，已成浮雲，不再有任何實際意義。

5 月 7 日夜晚，心緒不寧的陸先生打開電視機，想聽些讚美詩來緩和一下。此時，一曲熟悉的歌聲，撥動了他的心弦：

「浩瀚的宇宙中 / 我真的微不足道 / 像灰塵，消失也沒人知道 / 夜空的星星 / 彷彿在對著我微微笑 / 輕聲告訴我 / 一切他都看見了 / 我所有掙扎 / 所有軟弱和跌倒 / 將成為主恩典的記號」（讚美詩《恩典的記號》）。



為照顧蓮姊妹身體，陸先生的洗禮在家中進行

決志走光明人生路

陸先生抹乾眼淚，站起來，作出了人生中至關重要的抉擇。

消息透過女兒傳遞給醫院中的翟姐，一家人都為陸先生的決定感到歡欣鼓舞。

在商討洗禮時間時，陸先生原本希望放在 6 月 18 日妻子生日舉行，可醫生擔心翟姐未必能見得到。到了 5 月 13 日，醫院放棄治療，把翟姐送回家中，陸先生便立即與牧師安排洗禮。



洗禮後與牧師、師母的合影，儘管病重，蓮姊妹仍喜氣洋洋

5 月 20 日，教會牧師和師母親自來到陸先生家中，在翟姐和五、六位弟兄姊妹現場見證下（洗禮視頻亦即時傳回教會，讓所有會眾共同見證），為陸先生施洗。

後記：6 月 1 日，翟姐病情惡化，被再度送進醫院。陸先生也搬進醫院，全時間看護妻子。最後的日子，翟姐一點沒有放棄親近神，每天堅持聽《聖經》朗讀，與丈夫、教會姊妹（透過視頻）同心禱告，與國內親友通視頻時，也不忘傳講天國的好消息，使一位姊妹深受感動，自願每天為她讀經。

翟姐心頭還有一個未完夙願，希望能在走入天父懷抱前，留給世界一個美好的信息，那就是：信耶穌，能得永生；「信而受洗的必然得救。」（《馬可福音》十六章 16 節）

6 月 18 日晚，接受完本報昆州版記者採訪之後，翟姐舒了一口氣，卸下一身的疲憊，不久就進入了彌留狀態.....

稿件才發出，陸先生就傳來信息，翟姐於 6 月 22 日中午安息主懷了。

耶穌說：「在我父的家裡有許多住處，若是沒有，我就早已告訴你們了。我去原是為你們預備地方去。我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裡去，我在哪裡，叫你們也在那裡。」（《約翰福音》十四章 1 節）翟姐已走完人生路，去到耶穌為她預備的地方，就是每一位基督徒所嚮往的，更美的家鄉！親愛的讀者，深願您也得著這更美的家鄉的盼望。☺

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113, 或 email 至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常備！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____
地址：_____ 電話：_____ 手機：_____ Email：_____
所屬教會：_____ 事奉崗位：_____
我願意在通告中記念《號角月報》文字事工。
我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30 元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____
奉獻方法：
(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____ 月 / _____ 年；CVC(卡背最後3個數字) _____
信用卡號碼：_____ 簽署日期：_____
(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113
(3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 / Account number: 10164406
亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上✓）
編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行（派發《號角》）跟進讀者 美術設計 網頁設計

自製蘆薈洗手液

李池淑華

蘆薈，是澳大利亞很常見的植物；我家後院就種有好幾棵。蘆薈製品也是澳洲非常普遍的衛生及健康用品。目前，布里斯本不少商業場所門口，都擺放著用於殺菌消毒，避免接觸病毒感染的蘆薈洗手液，供民眾使用。雖說，如今肺炎病毒疫情已經得到很好控制，不過，我們依然不能放鬆警惕，嚴防疫情捲土重來、再次爆發。



我家種的蘆薈



讓蘆薈黃色毒液儘量流失

工序用料簡單

如果大家不難獲得蘆薈葉子的，我建議大家在家裡自製蘆薈洗手液。因為工序和用料都很簡單，自己製作，既能活動筋骨、增添樂趣；又能教導孩子學習自然與科學知識，使在家隔離的生活豐富多彩。這樣的作法，既實惠，又有良好效果，是值得我們動手的。



將中間透明膠質攪成漿後，過濾倒入瓶內

切除有毒部分

讓我先簡單介紹一點蘆薈吧。蘆薈原產於非洲和地中海南部地區，它的英文拼寫源自希臘文，意為苦澀，因為它的汁液裡面含有苦味。而中文的解釋則略有不同，「蘆」表示黑色，「薈」就是會聚的意思。其實，切開蘆薈時，流出的汁液是黃色的，只是在與氧氣接觸後，經化學反應，才變成黑色。我們知道，蘆薈含有毒性，希臘文中的苦，以及中文裡的黑，其實都在形容這些毒素，因此，我們在使用蘆薈的時候，一定要切除有毒部分，我會在介紹工序同時，做出解釋。



製作洗手液基本用料是酒精



與酒精混合前，再過濾一次，去除泡沫

使用歷史久遠

蘆薈的使用歷史非常久遠，根據記載，早在公元前三千多年，希臘人已懂得提取蘆薈汁液做藥和潤膚美容。《聖經》對此也有記載，耶穌被釘十字架後，祂的追隨者「他們就照猶太人殯葬的規矩，把耶穌的身體用細麻布加上香料裹好了。」（《約翰福音》十九章 40 節），這裡所指的香料，就包含了蘆薈。到了中世紀，傳教士也是帶著用蘆薈做的保健品，開始了遍及世界的宣教運動。



添加薰衣草香精和茶樹油，抹在手上香香的，潤潤的

洗手液製作法

好了，現在我們開始做洗手液。我在後院剪下最粗壯的蘆薈葉子，將蘆薈洗淨，並放置在洗手盆側旁，切口對著盆底，好讓黃色汁液從切口流出。放一廢棄的舊碗，用來承接蘆薈流出的汁液。這些汁液有毒，所以要儘量排出。如此大約放置 30 分鐘。

然後用刀將蘆薈切段，再將綠色的皮層全部切掉，只取用中間透明膠質物。將透明膠質切成顆粒狀，放入攪拌器內，攪拌成漿汁。用紗布過濾袋（或煲湯袋），將漿汁過濾，倒入大瓶中，因為漿汁有泡沫，所以，在倒入小瓶時，使用濾隔再過濾一次。一條蘆薈大約能生產 200 毫升的蘆薈汁。

準備好濃度為 70% 的酒精，倒入噴射瓶，與蘆薈汁混合的比例為：三分之二的酒精，三分之一的蘆薈汁。這是基本配方，若再添加一些輔助劑，會使洗手液充滿香味和油潤。我的喜好是添加薰衣草香精，五或六滴；茶樹油，四或五滴。最後將瓶子搖晃均勻，蘆薈洗手液就做好了。趕快噴點到自己手上，兩手搓勻，感覺皮膚很滑潤，聞起來也是香香的。☺

希望觀看我製作過程視頻的讀者朋友，請瀏覽以下網頁：<https://youtu.be/5oiFslB-hoY>



萬家發華人基督徒陵園 (Macarthur Chinese Christian Memorial Park) 位於 Campbelltown 區風景美麗的 Varroville.

本園為讓悉尼市基督耶穌信徒得到此項服務，現誠聘業務推廣員。該職位是部份時間的，沒有固定薪酬，只有佣金回報。應聘人必需有汽車，是本地居民，和基本英語能力。

請把簡歷(英語)寄往: moises@mmpark.com.au

回到目錄

做一個改變世界的門徒

黎金城

「你是想下半輩子一直賣汽水，還是跟著我一起改變世界？」蘋果創始人史蒂夫·賈伯斯(Steve Jobs)的一句話，讓約翰·斯卡利(John Sculley)展開傳奇的人生。從賣百事可樂汽水，到賣蘋果電腦、智慧手機，改變整個世界。

要有夢想

有人說：「生命有夢，就不一樣！」哈佛大學曾經用40年時間，做過一項研究，訪問80個學生，你們有什麼夢想沒有？有20個有夢想，60個沒有；40年後，那20個有夢想的學生，有些已經成為國會議員，有些成為大律師、醫生、工程師等，而那60個沒有夢想的學生卻一事無成。今天許多人為了前途、事業、家庭、兒女等等，都有自己的夢想，不過縱然這些夢想成真，卻不一定能感動人心。當年馬丁路德金牧師說：「我有一個夢」，他的夢是異象，能感動人心和改變整個世界。

在《聖經》中，「夢」與「異象」有關，教會領袖若沒有夢想，沒有異象，信徒就不知道如何能讓生命更新及復興，該如何服事上帝，以致服事世界。《腓立比書》是使徒保羅為了傳福音，被囚於羅馬獄中寫成的，而《腓立比書》的中心信息是「復興教會」。

「復興」有兩方面：一是教會在倒退中要回轉，從而要「復興」；二是教會許多人要自我醒察，悔改堅信跟從耶穌，「復興」是生命更新的問題。

忘記背後

保羅說：「弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有**一件事，就是忘記背後。**」(《腓立比書》三章13節上)保羅的意思是，要忘記過去的風光。《聖經》記載保羅是一個獨當一面的人物；同樣，今天教會，也有許多獨當一面的弟兄姊妹。保羅勸勉大家，忘記過去的風光，才能謙卑，放下身段，彎下腰來，在主裡同心，服事上帝。

同時，亦要忘記過去不堪的歷史。保羅未認識主耶穌前，曾逼害教會，但他信主後成為一個新造的人，過去的歷史已被耶穌全然洗淨。還有重要的一點，是忘記所有的恩怨情仇。保羅用心建立的哥林多教會，竟然譏笑他其貌不揚，說話柔弱，譏笑他談論上帝在基督裡給人的救恩，死人復活等等，保羅要忘記這些人對自己的傷害。我們有沒有什麼忘不了的事情？有沒有什麼無法釋懷的事情？

雅各的兒子約瑟給長子起名叫瑪拿西，意思是「忘記」，但他真的忘記被出賣的事了嗎？其實約瑟並沒有忘記，「**從前你們的意思是要害我，但上帝的意思原是好的，要保全許多人的性命，成就今日的光景。**」(《創世記》五十章20節)上帝所重用的人，他必須認定上帝的「主權」，並《聖經》的價值觀。我們的存留價值是由上帝決定，不在昨天，乃是為今天。不是由世人來決定，別人的傷害和侮辱，不過是幫助我們成長的肥田料。

把握現在

保羅接著說：「**我只有**一件事，就是忘記背後，努力面前的。****」(13節下)保羅教導腓立比的信徒不單要忘記背後，更要好好地把握現在。首先，要遠離罪惡。基督徒若再犯罪，他的生命就像一個被刺穿的皮球，失去活躍彈跳能力。不沉醉於罪中之樂，我們才可以站起來，擁有全新的生活與未來。

保羅事奉上帝，在非斯都大人眼中，是失去常理，是癲狂(《使徒行傳》廿六章24-25節)。為什麼我們過去的事奉，未能改變世界？因為有太多計算、太多捨不得和放不下，事奉上帝遠遠未到為主癲狂的境界！因此，做一個改變世界的門徒，需要忘記背後，忘記過去的風光，忘記過去不堪的歷史，忘記所有的恩怨情仇，把握現在，甚至為主癲狂。

向著標竿直跑

《腓立比書》三章14節說：「**向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。**」這裡，保羅以運動員作比喻，運動員平日的苦練是為了在比賽場上，專注標竿，全力以赴，奪得桂冠。這是保羅生命的標竿，不存別的心，要得上帝在基督耶穌裡從上面召他來得的獎賞。

一個黃昏，在海灘上，有一位老先生拄著拐杖散步，遇到一個小女孩。他看到這個小女孩不斷地撿起沙灘上的東西，往海裡扔，不禁好奇地問道：「小朋友，你在打水漂嗎？」小女孩說：「不是，我看到沙灘上有好多海星，明天一早太陽一出來，牠們都會被曬死，我覺得那樣太可憐，所以把它們送回海裡去。」這位老人早已看盡人生百態，忍不住對她說：「小朋友你別傻了，這條海岸線有多長、海星有多少，憑你一個人怎麼可能救活所有的海星呢？」小女孩又默默地撿起一隻海星丟向海中，然後說：「爺爺，我知道我不可能救活所有海星，但是我知道當我撿起這一隻海星丟進海裡的時候，我已經改變了牠的命運。」



很多時候，我們就像這老人一樣，覺得自己一個人的力量很小，怎麼可能完成什麼人生大事？然而，當一個人改變的時候，對這世界就會造成一定的影響。就像小女孩一樣，每撿一個海星就是改變一個海星的命運；一個人的力量微薄，但一群人的力量，則能影響世界、改變世界！

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
PO Box 6484, North Ryde NSW 2113
Mobile: 0416 626 484
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cmx40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬W×高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，廣傳基督福音，一舉兩得甚好！

教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

網絡與實體崇拜之反思

張志明

新冠肺炎病毒在全世界散播，教會也因此要停止崇拜聚會。世界各地的信徒都選擇使用科技方法繼續在網絡上敬拜，例如選用 Facebook (臉書)、YouTube (油管) 或 Zoom (視頻會議) 作直播，也有教會將已錄製的影音上載，鼓勵會友定時一起觀看，以此替代實體崇拜。這是一個全新的形式，在「沙士」期間都沒有發生的，筆者以一位牧師的身分來討論這個特別的現象，同時從《聖經》角度作一些反思，藉此拋磚引玉，使讀者思考教會在網絡和實體上崇拜的不同。

有形和無形的教會

大部分人聽到「教會」這個名詞，都會想到一個地方或者一座建築物，也有不少人以為「教會」就是一些宗教組織和團體，但明白《聖經》教導的基督徒都知道，當說「去教會」時，是指參加公開的崇拜或團體活動。「教會」這個名詞，在《聖經》原文是「被呼召出來」的意思，所以「教會」真正的定義就是一群蒙神呼召、接受了耶穌是「基督(救世主)」的信徒。「教會」有「無形」和「有形」之分。信徒的身分平時很難察覺，所以「教會」平時是無形的、看不到的；在指定的時間和地點，當信徒一同公開聚集的時候，有形的教會就在人的眼前出現！

因此在這病毒散播期間，信徒雖然不能參加實體的崇拜，但藉著他們在網絡上參與崇拜，有形的教會仍然可以給世人看見！從這個角度看，「教會」並沒有在疫情期間關閉，也從來沒有消失過，而只是改變了形式而已！



「崇拜」的真意

「崇拜」原本是一個宗教的詞匯，是信徒對神的屈膝順服、全人服事和尊敬讚揚的表現。而現代人用「崇拜」來形容他們對偶像的嚮往和對領導人的欽佩，其實是褻瀆了《聖經》所啟示的獨一無二的神！雖然很多基督教教會現在採用「敬拜」來代表「崇拜」，但筆者仍然認為「崇拜」是一個比較好的用語，因為按《聖經》原意，「崇拜」是謙卑、屈膝、順服的服事，對象就是我們在天上的主宰。

現今很多基督教團體在開始「崇拜」之先都會用音樂和唱歌來帶起一些宗教情緒，也有一些敬拜小組來帶領會友唱詩歌。據《聖經》的教導，真正的「崇拜」基本上不在乎崇拜者的感受，而完全在乎他們是否遵從神的要求！如果有一班人充滿宗教熱誠，公開讚揚神的名，但他們的生命卻不遵守神旨意和教導，《聖經》告訴我們這些人是神所憎惡的。筆者亦很擔心不少基督徒只是在崇拜他們的崇拜經驗，而不是真正地在崇拜那位獨一無二的真神。

崇拜一般遵循這樣的順序：首先，信徒應該來到神面前承認他們的過犯，留心聆聽神在《聖經》中的教導。然後才用他們的口去禱告和唱詩歌回應耶穌基督對他們的恩典和慈愛。還有他們在崇拜中也要用禱告和詩歌再次堅定他們對神的順服和信靠。所以，基督教對「崇拜」的主要認知包括：信徒聆聽《聖經》經文的誦讀、牧師或傳道人對《聖經》經文的解釋和應用、信徒認罪的禱告和詩歌的回應，這些都是「崇拜」的重要環節。至於《聖經》所指的「罪」，其實是一個特別的宗教詞匯，是表明人類達不到造物主所定下的標準，不一定是當今的犯法、作姦犯科的罪行。

在網絡崇拜時，信徒聆聽講道雖然與實體崇拜沒有很大的分別，但在公開禱告回應和集體詩歌頌讚方面，卻是非常不容易！因為信徒間缺乏實體的交往，也缺少了互相之間愛心的服事，使得這種網絡崇拜，慢慢變成理性化。所以說，在疫情期間，教會的運作，暫時使用社交媒體和影像科技的形式進行，只是特殊情況下的應對措施，事實上，教會的實體崇拜和團契聚會，長期而言，是不能以網路來替代的。

筆者非常渴望能乘飛機往加拿大探望年邁的母親，但因為隔離的緣故，現在做不到。每當我用電腦軟件與母親作網絡視頻談話時，她都喜形於色！這種聯繫方法，是沒有辦法中的辦法，聊勝於無，仍要感恩。

願神賜下憐憫，醫治大地，使疫情減退，早日恢復實體崇拜！

(作者為維州 Kew 聖公會聖三一堂牧師和墨爾本神學院董事)

號角月報 澳洲版
Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
PO Box 6484, North Ryde NSW 2113
Mobile: 0416 626 484
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特擴闊教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

教會及機構指南

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行2,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

● 惠登12個月，可獲得20%的折扣。
● 如蒙支持刊登，請電0416 626 484。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：
1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST。
2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST。規格樣本如下：



* 本報保留刊登廣告權利
謹祝：主恩常備
基督教角聲佈道團 - 澳洲《號角月報》上

一宿有哭泣 早晨必歡呼

(詩歌體見證)

原作／雷祖雄 旁白／南丘 圖／Tony Lei

前序：2018年7月，就在雷弟兄經營的小生意遇到前所未有的困境的時候，他的妻子晶晶忽然出現憂鬱症症狀。當時，他們都不清楚這種病的危害性，還以為憑自己的控制力，能夠解決問題。但是，隨之而來的是，晶晶開始出現記憶力衰退、日常工作無法完成、控制不住的胡思亂想和自殺傾向等病症特徵。



康復後的妻子，沐浴在上帝大愛的陽光下，重新聞到了花香

經歷千辛萬苦，尋醫、急診、吃藥、打針，各種治療手段都用過了，病情卻不見好轉，反而一再變壞。雷弟兄不僅艱難維持著糊口的生意，同時還要謹慎家裡的不寧，預防妻子因失控而造成傷害。

精疲力盡的時候，雷弟兄感到別無選擇，跪在後院，向天上我們的阿爸父呼求憐憫。

我們原來是如此渺小，
渺小得像一粒微塵，
隨風飄散，遇雨墜落，
主啊，是你把我們從墜落中升起！

我明白你的慈愛，
和那寶貴的應許；
是畫在雨後的彩虹裡，
刻在救贖的十字架上。

似乎明白卻又困惑，
天路為何如此艱辛；
你說，你賜下平安，不是降災禍，
叫我們末後有指望。

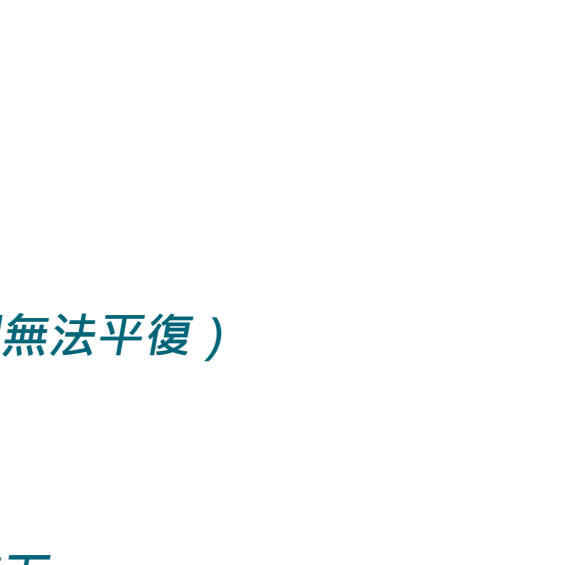
主啊，我們為何天天在患難中，
擔憂有突起的災禍？

插曲：晶晶的父母聞訊趕來，看見女兒的狀況，他們既難過也很無奈。才住了20天，老人就決定要回國，說要是再住下去，他們的健康也會出問題。



患病時的晶晶，痛不欲生

晶晶的狀況越發令人擔憂，家裡的刀和藥品，以及一切可能造成傷害的物件，都要收藏好，以防意外。



妻子自殺不成，雷弟兄燒掉了繩子

有一次，她找到了繩子，不聽丈夫勸說要去尋死。雷弟兄阻止無效，心裡默念起《路加福音》二十一章18-19節經文：「然而，你們連一根頭髮也必不損壞。你們常存忍耐，就必保全靈魂。」內心沒有懼怕，相信上帝是生命的掌管者，只要祂不允許，晶晶連一根頭髮都不會損壞。

之後，雷弟兄推門到車庫，做了以下事情：

燒了懸樑的短繩，
收起所有的刀剪，
隱藏各色的藥丸，
只怕妻子伸手可觸。

(然而，雷弟兄內心卻無法平復)

雖然我知道，
若沒有你的允許，
她的一根頭髮也不會掉下。

我仍然要問，
主啊，你在哪裡？
主啊，這是為什麼？
試煉還有多久？

「春花秋月何時了」，紛亂中好幾個月過去了。照顧重度憂鬱症的妻子，雷弟兄每天像打仗一般緊張，絕望下，唯一支持的力量就來自這些禱告：

你應許，一宿雖然有哭泣
早晨便必歡呼。

我們為何早上起來如此淒苦，
中午又如何？
晚上發出沙啞的聲音，
唱著讚美你的詩歌
和念著你的話語，

「我們應當一無掛慮……」

看到妻子臉露些許的笑意，
那一刻，丈夫心中得安慰。

主啊，你與我們同在嗎？
(晶晶病情，讓孩子也受累。)

恍惚之間，妻子突患迷糊，
母親不認識了孩兒；
記不起遠在英國的兒子
和近在咫尺的女兒
卻四處尋找著說：

「他們還在幼兒園嗎？」
女兒望了望媽媽，
轉身藏在房間裡，
暗暗地擦著眼淚。

主啊，你在哪裡？
你與我們同在嗎？

插曲：有一件事，讓雷弟兄感慨萬分。因工作之需，雷弟兄要出趟遠門，這少不免要麻煩教會裡的弟兄姊妹，所幸每一位前往幫助的弟兄姊妹，都為此付出了許多許多真誠的愛與血汗！

工作完成後，雷弟兄在駕車回家路途上，情不自禁地念出了以下詩句：

夜深了，
一彎弦月掛在空中；
注目前方，嘆著長氣，
獨自行駛在回家的路上；
一路輕輕的歌聲，
伴著沉重的歸心，
妻子在 Susan 姊妹家還好嗎？
女兒依偎著 Candy 在做功課嗎？
主啊，在那無數的黑夜中，
我想用星星畫出你……

插曲：晶晶患病這一年多時間裡，感謝主派來多位善良天使！她們無私無懼，並且細心周到照顧晶晶，牽著她的手一同禱告，一遍又一遍，從未停息……

主啊，是你的手
輕輕地拍打著我的後背？
主啊，你告訴我
憂傷的靈使骨枯乾，
可是我妻子喜樂的良藥，
丟失在什麼地方？
我們的心不曾失了敬畏，
是我們少了順服、信靠？
你的恩手還牽著我們嗎？
我好像見到了
自己的一丁點形像，
彷彿約伯的灰頭土臉，
主啊，求你恢復造我時的榮美形像。

主啊，你在哪裡？
你說，你不丟棄我們，
你說，你的恩典夠用。
當我從洗禮的水中站起，
就曾起誓要一生跟隨你，
無論是行走在高處
還是跌落在暴風谷
從不改變，永不回頭！
只求你給的試煉，
我和妻子能承受。



病愈後的晶晶，重見美麗，心情歡快

插曲：感謝慈愛天父！2019年初，教會牧師帶領全教會一起為晶晶禱告，這之後，病情開始出現好轉。4月一個雨後的日子，晶晶推垃圾桶走在街區路上，抬頭看見樹上的葉子都忽然變得翠綠起來（患病時失去這種感覺），天也藍得令人心爽朗。啊，久違了這種美麗的好心情！

康復後的晶晶還參加了詩班，盡心盡意盡情地讚美天父

你懷的意念是要賜下秋雨
叫流淚谷變為泉源之地！
青草滿了山坡
小花開在溪旁，
羊群在坡上張望，
鳥兒在枝頭歌唱；
想像著微風在輕拂妻子的衣裙，
我們牽手漫步在天父的花園中。

主啊，你在園中嗎？
主啊，盼望你與我們同在！

後記：晶晶完全康復！靠著上帝奇妙大能醫治，藉著禱告重獲新生。同年6月，雷弟兄帶著晶晶和小女兒去了一趟英國探望兒子，這回，晶晶在兒子工作和學習的古老小鎮快樂地參觀遊覽，還與丈夫、孩子們一起度過了難忘而愉快的歐洲旅行假期。

晶晶一家在英國度過病後愉快假期

重回世界

綿綿

這週實現了好多個第一次，第一次坐公交，第一次去商場，第一次去餐廳堂食，第一次去公園，第一次來海邊。

我突然發現，坐公車沒有如以前那樣暈車，商場沒有烏泱泱的人頭攢動，餐廳堂食吃起來很香雖然飯菜非常普通，公園裡的小朋友無論是否調皮都很可愛，海灘是宛若仙境如夢似幻啊！

在家宅了三個月，再次出門，一切都是新的。

這是我這個中年大媽眼裡的新世界。而一歲半的小朋友呢？對於她來說，什麼都是如此新穎如此有趣。她先是盯著人看，每一個路過的人，她都要看上大半天，奇怪這些人怎麼和爸爸媽媽哥哥姐姐長得不一樣呢？在海灘上看著各種形狀的小石頭小貝殼，她都想放



到口袋裡。哥哥的鞋子襪子濕了，放在一邊兒曬太陽，她提起鞋子抓起襪子，跑到哥哥跟前，要給哥哥穿上，她不知道光著腳在沙灘上跑是多麼的自由。她忘記了三個月前我們來過海邊，她忘記了海水的顏色、行人的笑臉、陽光的溫暖。她的眼睛想捕捉住這一切，她的小腳丫要踏遍每一寸土地。她哼唱著兒歌，扭動著小屁股，告訴我們她多麼喜愛這裡。

這是一個美麗新世界。

超市門口，有濕紙巾供人們清潔購物車。自動提款機比以前乾淨多了。餐廳裡吃完飯，人們主動擦乾淨桌子。似乎路邊的垃圾也少了許多。講衛生和保護環境的良好習慣，是被宣傳口號影響的，還是被病毒給教育的？仿佛一夜之間，我們都長大了。

然而，我們真的長大了嗎？這真的是一個美麗新世界嗎？

如果不看新聞，只是來海邊坐坐，這裡不就是天堂嗎？

可是當我們打開手機，無處不在的負面新聞向你襲來的時候，這個世界還有希望嗎？

當人與人之間缺乏了解與信任時，就會有矛盾有誤解。當內心的苦毒、仇恨還存在時，這個世界就不會風平浪靜。因為恨會生出許多的罪來。

澳洲山火結束後，那些被大火蹂躪的樹木上開始有鮮嫩的綠芽冒出來，生命沒有因悲傷而沉睡。

在仇恨的人們打砸搶燒來發洩不滿過後，街角裡走來七歲的小男孩 Terry，他為警員、為社區的居民禱告。大家的手被他拉起，人們的心重新打開。唯有愛可以驅散恐懼，如同光讓黑暗無處躲藏。

破損毀壞的建築物可以重新修建，千瘡百孔的心也可以重新粘合。是的，這是奇蹟。奇蹟更是無處不在。我們每一天醒來就是奇蹟，睜開眼睛看到的一切都是奇蹟。或者，更準確地說，是神蹟。神的足蹟走過每一個角落，在拍打著沙灘的浪花裡，在熟睡嬰孩的呼吸裡，在竊竊私語的鳥語裡，在飄零落葉的斑駁裡。

這個一歲半的小朋友撿起了一片落葉，充滿好奇地觀看著。一片葉子上竟然有那麼多種顏色，這些顏色記錄著它經歷過的風風雨雨。在這風雨背後，你是否看到了什麼？一個美麗新世界？

回到目錄

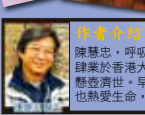
愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

獲贈陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張



陳慧忠醫生於2010年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨腫瘤並誘發了極罕有致命的心臟病。但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是祂的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邁進神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。



作者介紹
陳慧忠，呼吸系統專科醫生。畢業於香港大學1977年。學系畢業。歷任於香港大學、香港伊莉沙白醫院內科部，89年開始私人執業，熱愛工作。也熱愛生命，且極享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別： _____

地址： _____

電話： _____ 電郵： _____

所屬教會： _____

請在以下適合的內加上✓：

我願意為《號角月報》代捐，請把《號角》的代捐事項和最新資訊寄給我。

我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____

付款方式：奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

匯寄：PO Box 6484 · North Ryde NSW 2113

網上轉帳 · Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113

Account Number: 10164406

信用卡 (VISA/MasterCard)：

姓名 (英文正楷)： _____

信用卡號碼： _____

有效日期至： _____ 月 / _____ 年

CVN (卡背最後的3個數字)： _____

簽署： _____ 簽署日期： _____

若您為《號角》奉獻50澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》、《病榻上再次邁進神》或《病榻上的盛愛》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

回應表



接種卡介苗

哈拿

當新冠肺炎病毒開始肆虐全球時，網絡上有一則談及接種卡介苗與預防該病毒的關係的訊息。理論是「非特異性免疫」效果，會否因接種疫苗，產生多變化免疫力，對入侵人體的不同病毒有防衛作用。此訊息仍未被證實，聞說美國哈佛大學與台灣衛生當局正在攜手研究。

這使我想起在 70 年代末到 90 年代初，在門診部胸肺科工作時，也常替部分醫務職員作結核菌素試驗 (Mentoux Test)，如陰性反應，便為之接種卡介苗 (Bacillus Calmette – Guerin Vaccine) 簡稱 B.C.G.，是由弱化了了的牛型結核桿菌製成。

當時專科醫生解釋說：「卡介苗的推行，已有 70 多年歷史，是最安全的疫苗，對兒童預防結核性腦膜炎有 90% 功效，對成人預防病發率約為 30%，但如受到感染發病，多會是較易治理的肺結核，而發生在腦膜或腎臟結核病的機會減少，更可能預防癩瘋病，故接種卡介苗有不少好處，有其價值。」



澳洲在 1948 年開始施行強制接種卡介苗。近代結核病已受控制，亦有適合的抗生素，很多國家已先後停止強制性施行，只有一些落後國家或結核病例仍多的地方，還會替新生兒及學童接種該疫苗。

1984-85 年間，澳洲也終止學童接種計劃，但在北領地等原住民的新生兒及經常接觸結核病者的醫護人員仍要接種。

卡介苗的接種方法，是在左上臂外側，將制定分量疫苗，注入皮膚表層內，一至兩週內，接種部位有小節結，六至八週後形成小膿包，漸軟化成白色膿包，並自行穿破，結痂，痂皮脫落，留下一微紅的小疤痕，逐漸變成皮膚色的疤痕。如沒有此化膿的反應，則表示接種不成功，必須再接再種。

這讓我聯想到基督徒研讀的《聖經》。有一首詩歌這樣描述：「奇妙聖經神默示，實是我真理寶庫；告我原從何處來，指明真正生命路。我若遊蕩它警戒，一生引導並保護；昭示喜惡有賞罰，告知主慈愛豐富。我在苦中他安慰，使我憑信得美望；更是曠野光明燈，罪人藉恩勝死亡。訓我悖逆必沉淪，指明得救福永固；奇妙聖經神默示，實是我真理寶庫。」如對《聖經》——神（上帝）的話語、教訓無反應，豈不像接種卡介苗後無反應一般，身體不產生抗體以抵禦病毒？

記著啊！要將神的話藏在心裡，作為我們處世為人的準繩，仔細思量，明白，付之實行。🕊️

隔離中再讀《婚姻的意義》

哈之

疫情本身不是好事，但是藉著這個機會，我們可以停下來，反思自己在各樣關係中的問題。在一個家庭中，最核心的關係當屬夫妻關係。夫妻關係的好壞直接影響到親子關係，也會影響人際關係中的其他關係。

愛的源頭在哪裡

人的本性是利己。兩個自私的人組合到一起，如何會生出無私的愛來愛對方？如果愛是自私的，那麼在這樣的關係中，必然會產生各種摩擦與碰撞。多少家庭的夫妻，過著苦不堪言、有苦難言的生活。我們都幻想著對方可以有無私的愛來愛自己，對方可以發生質的改變來滿足自己的需要。可是反過來想想，我們自己能夠做到嗎？我們能夠無私地愛對方嗎？我們能夠改變自己來滿足對方的一切需要嗎？不能，對嗎？這個世界，我們找不到這樣一個人。我們也不能自救。愛的源頭在哪裡？在愛的源頭裡才有無私的愛。

《約翰福音》三章 16 節這樣寫道：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」

神的獨生子耶穌，本有神的形象，卻沒有緊緊抓住自己與上帝平等的地位不放，反而甘願放下一切，取了奴僕的形象，降生為人的樣子。祂所做的一切，就是為了拯救世人脫離罪的捆綁。這就是愛，捨己的愛，無私的愛。

將豐盛展現出來

我們是人，做不到捨己的愛，無私的愛，但是耶穌給了我們一個榜樣。我們效法祂，就可以獲得想像不到的豐盛的生命。這樣的生命，在夫妻關係中彰顯出來時，你就不再期望對方的改變，而是謙卑自己、更新自己。當自己走向生命的成熟時，當耶穌的生命從自己裡面展現出來時，你的整個世界都變了。



關於婚姻的教導

藉著《婚姻的意義》這本書，重新審視婚姻，重新審視自我，重新審視信仰。

提摩太·凱勒在這本書的引言中說，這是一本適合已婚者的書，一本適合未婚者的書，一本合乎《聖經》的書。

作者強調：《聖經》關於婚姻的教導，不僅挑戰當代西方文化的個人主義敘事，即個人自由是實現幸福的唯一道路。同時，《聖經》也挑戰傳統文化觀點，即不結婚的成年人是不完整的。

《聖經》的婚姻觀是落後和過時的嗎？作者說：正好相反，《聖經》充滿了非常實用且高度現實主義的論述，以及許多激動人心的應許。而且，《聖經》提出這些論述和應許，不是通過死板的系統神學命題，而是通過精彩的故事和感人的詩歌。

應解決根本問題

關於婚姻的書有很多，從信仰的角度談婚姻的也有不少。我們看到許多方法，可是，如果最根本的問題不解決，再多的方法也只是治標不治本。《婚姻的意義》讓我看到了婚姻最初建立的目的和意義。婚姻是一種榮耀的關係，是一種盟約的獻身的關係。婚姻的本質，是它具有真理的力量和愛的力量。

真理和愛的力量

這本書中，對我印象最深的探討就是關於真理和愛的力量，在本書的第 5 章。在這裡，我引用一段作者的話：

「真理的力量讓婚姻展現你的本相。愛的力量讓婚姻重新安排你的自我形象，救贖過去，醫治你最深的傷痛。真理和愛必須並行，不可偏重，但做到這點非常難。我們受傷的時候，就只用真理的力量，沒有愛。這種對抗的憤怒和痛苦可能導致另一種錯誤：只努力去愛卻不講真話，可是到了最後，雙方都不覺得對方愛我。我們需要二者緊密結合，彼此交織。我們需要感到伴侶非常愛我，甚至在他們批評我們的時候，我們也有足夠的安全感可以承認缺點。然後，我們就可以認識和面對真實的自己，並且能夠成長。我們在婚姻中應當這樣，但常常卻不是這樣。為什麼不是呢？因為當我們發現配偶缺點的時候，我們過於憤怒。我們很難在愛裡講真話，很難讓真理和愛並行不悖。那該怎麼辦呢？只有真理沒有愛，會破壞合一；只有愛沒有真理，徒有合一的假象，實際上卻阻擋婚姻前進的腳步，讓人停止成長。解決之道就是恩典。一旦我們經歷了耶穌的恩典，就能在婚姻中運用兩種最重要的人際關係技巧：饒恕和悔改。我們必須非常善於饒恕，並且非常善於悔改，真理和愛才能並用。」

作者說：福音幫我們理解婚姻，婚姻又幫我們理解福音。

美滿婚姻的秘訣

如果我們深刻理解主耶穌捨己的愛，我們也願意跟隨主耶穌，那麼，當我們為另一半獻上捨己的愛時，這種超越的愛進入到我們裡面，再從我們裡面流淌出來時，所帶來的將是超乎想像的美好。

奧古斯丁在他的著作《上帝之城》中指出，地上之城的中心是「自己」，以「愛自己」而遠離神。上帝之城的中心是「神」，以愛神而大家彼此相愛。

但願我們在各自的婚姻關係裡，做到彼此相愛。愛是一個動詞。我們愛的對象到底是什麼？是從對方那裡得到的感情和尊重，還是那個不太可愛的配偶？

提摩太·凱勒說：如果你對「愛」的定義，強調自己的感覺多於無私的行動，就難以維持和鞏固愛的關係。反過來，如果你強調愛的行動多於感覺，就會促進和鞏固愛的感覺。這是幸福人生的訣竅，也是美滿婚姻的秘訣。

再讀《婚姻的意義》這本書，希望更加認識自己在婚姻中的角色。我提醒自己，千萬不要用書中的例子或者說法去指責我的丈夫，或者去要求他。相反，我期望我能看到自己，接納自己的同時來改變自己。書中引用了一句話：「你可以完全控制的人，只有你自己。」我現在常想，自己應當多向內看。認識自己是一生的事，何況去認識另一個人。向內看以後，自己的內在不斷修正，再延展出去，結出好果子。🍎

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

《創造奇觀》為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（《聖經·羅馬書》一第 20 節）本書的內容極其豐富，包括宇宙、星體、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物三種等等。周醫生不但蒐集了充足的資料，還用英文寫成，深入淺出地將深奧的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤，全書 200 多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
 韋特康博士 (Dr. John Whitcomb，世界知名作者，著有《創世記的洪水》等許多著作)
 這本書對那些對《創世記》感到困惑的人，他「進化論」裏，紛繁複雜而矛盾的科學角色，不只是在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的聖靈為基礎，從科學的證據和事實的各個層面，包括從靈驗的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都顯明了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤，全書 200 多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

周道輝醫生著

《創造奇觀》限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而設，每本為《號角月報》奉獻 100 澳元或以上，即可獲贈由周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》送給您一本。我們還為您提供「經典之書」，長期支持《號角月報》的出版經費，奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD，寫字：PO Box 6484，North Ryde NSW 2113，或網上轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406，謝謝！

您熱烈的回應，帶給我們莫大的感動！

回禮表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____
 編輯：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的方格內加上✓：
 口我願意為《號角月報》代捐，請把《號角月報》的代捐事項表和最新資訊寄給我。
 口我現在為《號角月報》的出版經費奉獻 100 元。
 付款方式：

- 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406
- 信用卡 (VISA/MasterCard)
- 姓名(英文正楷)：_____
- 姓名(中文正楷)：_____
- 信用卡號碼：_____
- 有效日期至：_____月/_____/____年 (CVN/卡號後 3 個數字)
- 簽署：_____ 簽署日期：_____

 若您為《號角月報》奉獻 100 澳元或以上，將獲贈周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本 (由《號角月報》的「科學證道」專欄彙編而成)

依靠天父的每一天

詹姆斯

「神阿，你曾試驗我們，熬煉我們，如熬煉銀子一樣。你使我們進入網羅，把重擔放在我們的身上。你使人坐車軋我們的頭；我們經過水火，你卻使我們到豐富之地。」（《詩篇》六十六篇 10-12 節）鮑麗娜 (Lina Sandell Berg)，在人生最低谷時，寫下這首對神感恩的詩歌《每一天 (Day by Day)》，撫慰著無數人的心。



鮑麗娜在 1832 年出生於瑞典的一個路德會牧師的家庭。她自幼就體弱多病，不愛與朋友遊玩，卻喜歡在父親身旁，陪他在書房讀書。在她 26 歲時，一天與父親一同乘船渡湖，船身突然傾斜，父親不幸墜海溺斃。心碎之餘，她寫了這首《每一天》，相信即使有時會遇到試煉患難，天父每天賜下的恩典夠用，且會一直保守我們直到進入應許美地。

鮑麗娜平生寫了超過 650 首動人的詩歌，有「瑞典的芬尼克羅斯比 (Fanny Cosby)」之美譽。《每一天》是其中的代表作。此首詩由史固格 (Andrew L. Skoog) 翻譯成英文，並由瑞典著名的抒情歌王安福達 (Oscar Ahnfelt) 譜曲，那時安福達背著自製的十弦吉他，在北歐各地以演唱方式傳講福音。19 世紀末北歐基督教的復興有鮑麗娜所作的詩歌的貢獻。

感謝天父，賜下地上的父親照顧家庭，提供我們生活所需。祂更親自與我們同行，看顧保守著每一個腳步。

- 1 每一天所度過的每一刻，我得著能力勝過試煉；我依靠天父周詳的供應，我不用再恐慌與掛念。祂的心極仁慈無可測度，祂每天都有最好安排，不論憂或喜祂慈愛顯明，勞苦中祂賜安泰。
- 2 每一天主自己與我相親，每一刻賜下格外憐憫；我掛慮主願安慰與擔當，祂的名為策士與權能。祂保護祂的兒女如珍寶，祂熱心必要成全這事；你日子如何力量也如何，這是祂向我應許。
- 3 每當遭遇患難求主搭救，全靠我主真誠的應許；我確信主的體貼與安慰，深信聖經應許不落空。懇求主患難困苦中拯救，平穩與試煉皆由父旨，我一生年日便如飛而去，直待進應許美地。🕊

Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：
醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：9643 3800 電話：7804 3700
地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144 地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

聖靈所結的果子就是仁愛喜樂和平忍耐恩慈良善信實溫柔節制
加拉太書 5 章 22 至 23 節

按聖經真理經營
30年豐富經驗
專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿

聖地遊蹤®
新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)

因為耶和華你神領你進入美地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革 & 歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團，各團行程請登入：www.nhorizon.com.hk

電話：(香港) 852-2527 5982 / Whatsapp：852-5578 4805
電郵：nht@nhorizon.com.hk

Facebook：新幹線旅遊 - 聖地遊蹤

Theway Accounting Services Pty Ltd
特惠會計師事務所
特許會計師

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命 (企業責任) 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
Sydney NSW 2000
Tel: (02) 89649870
E-mail: office@thewayaccounting.com.au
Web: thewayaccounting.com.au

和佐倉七瀨去戀愛

芳子

多久沒看過像《戀愛可以持續到天長地久 (Love Will Last Forever)》這麼療癒的電視劇了？男主演佐藤健坦言：我的任務本是讓觀眾怦然心動，但三個半月拍攝下來發現，我才是那個最心動不已的人！

那一天，在東京街頭相遇

「愛」可以孩子氣，但達成「幸福」，一定要成人。

故事始於 2015 年。高中生佐倉七瀨即將畢業，心裡卻還什麼未來規劃也沒有。在東京修學旅行，突見路人暈倒，卻不知如何施救。情急之下失聲驚叫，得路過的日浦綜合醫院醫生天堂湊援手。他在隨急救車離開前，為七瀨戴好圍巾，微笑著安慰：沒事了，多虧你大聲呼救，謝謝。這一瞬間，七瀨收穫了兩樣珍寶：喜歡一個人的感覺和救死扶傷的理想。

2020 年，就是我們收看之時，她已完成醫護學校課程，如願以償地

走進日浦綜合醫院。上班第一天就直奔手術室，與天堂湊碰個正著！驚喜中若無人地一



訴衷曲，卻不料被劈頭蓋臉的毒舌轟懵：「你是誰？為何向我表白？你腦電波正常嗎？掂掂自己幾斤幾兩，絆腳石！」

打擊遠不止於此，那塗了浪漫水彩的護理實務，也接二連三地讓她灰頭土臉：傷口消毒，她以用過的鑷子污染了整瓶棉球；做心電圖，又把導線夾戴反了左右手；緊急給氧，沒接導管就打開了閥門；抽完血的針頭，居然扎在自己手上……

沒有人不希望自己變得有價值，但這要在對他人有所貢獻中實現；個人理想是否有價值，要看對他人是否有意義。七瀨的愛情與理想，因此從空中樓閣硬著陸了。

兩個人，百萬分之一奇蹟

好的愛情，能使我們不斷追尋成長。

31 歲的佐藤健與 22 歲的上白石萌音的年齡差，應該也是他們所扮演角色在閱歷上的時間差。天堂是心臟科王牌，自覺醫生失敗的代價是患者的健康與生命，而將沒救回來的命視為欠下的債，加倍還在拯救後面的患者上，因此工作中以嚴格出名，被標籤為「禁慾系抖 S (自我約束力超級強) 魔王」。

人們無不追求自己獨有的優越感，而其尺度則取決於賦予生命怎樣的意義。當天堂說「我擁有的只有工作。我割捨了除工作以外所有的一切」，我也為之心動。這樣的他，怎麼容得下礙手礙腳的七瀨？他給她立規：一對患者誠心誠意，不能給他們造成不愉快；二要主動思考，應該採取什麼護理行動；三是不要癡心妄想，「我跟你之間連 0.0001% 的可能性都沒有！」

但是，發生在某些時間點的某些事，奇蹟般改寫了這懸殊的比例：當她最先洞察兒科病患異常，拚全力死命呼求，及時拯救了跳樓的孩子；當她想方設法解開病患的失戀心結，讓沒有食慾的人狼吞虎嚥起來；當她事無鉅細地觀察記錄病人飲食，無意中幫天堂解開了藥石無效的謎題……

屢敗屢戰的七瀨，把藉護士角色與天堂在一起的目標，變為做天堂治病救人的左膀右臂。於是天堂承諾：「你如果真想成為優秀護士，我來栽培你。我不對沒前途的人說這些，你一定會發揮獨特作用。」使偶然成為必然、巧合成為機緣的契機，不是宿命而是共有的仁愛之心，使水到而渠成。

我想起那句名言：時間，決定在生命中遇見誰；心靈，決定想要誰出現在生命裡；行為，決定最後誰能留下。七瀨的愛情和理想，開始生出起飛的羽翼。

請祈禱，在面向未來之門

愛一個人，就算用一辈子的時間，還是會嫌不夠。

看著七瀨和天堂，分別在婚禮殿堂和醫院急診室，先後說出「我願意」，由衷地為他們歡欣。這對情侶，為但丁《神曲》中那句古老的經典語錄——「如果愛，請乾淨地愛，把愛情獻給愛情」——演繹出 21 世紀版本。當然，天堂作為醫生，七瀨作為護士，他們作為伴侶，要走的路還長。

我們這個時代，在說「愛」的時候，很少想到要為此付出什麼，而只想著得到什麼以及怎樣得到更多，但事實是——讓愛真正得以完全的卻是付出。七瀨得知天堂做實習醫生時，戀人因病離世，從此再無笑顏，就對天堂說：「總是陰著一張臉，心裡一定不好受。我會讓醫生露出笑臉來，苦笑也好，訕笑也好，大笑也好，怎麼樣都可以，只要你能幸福……」

天堂也是一樣。他看出七瀨想出國進修又捨不得分離，內心糾結，便幫她下定決心：「我當然捨不得你去留學，但你的表情分明就是想去。你去吧！」不是要求她為自己捨棄世界，而是幫助她看到整個世界，這

是天堂比他帥氣的外表還要迷人的魅力！

面向未來之門，願他們時時祈禱——

因為上帝造了男人，又為他帶來配偶；祂既是愛的締造者，也是愛的守護者；唯有在祂裡面，戀愛才可以持續到天長地久！

最深和最重的愛，須和時日一起成長。「所有人都一樣，人人都有缺憾，但每個人都竭盡全力地活著，與對的人一起彌補自身的缺憾。」天堂如是說。願普天下的尋愛者都遇到那個對的人，且成為一個對的人，戀無止境——即使忘記了相遇那天的笑容，也還記得彼此仍是骨中骨、肉中肉……



這是天堂比他帥氣的外表還要迷人的魅力！面向未來之門，願他們時時祈禱——

晨光關懷協會
first light care
ASSOCIATION INC.

A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務

(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

West Ryde Centre

Shop 1, 34-36 Herbert St, West Ryde NSW 2114

Sydney City Centre

2nd Floor, 627 George St (near Goulburn St)
Sydney NSW 2000

For appointments 約見

Tel: (02) 9211-9988 Fax: (02) 9808 1777

Email: admin@firstlightcare.org.au

www.firstlightcare.org.au

* 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。

戒除賭癮、重獲新生！

戒賭
12步

以聖經為基礎的身心靈治療小組

* 小組成員由問題賭徒、家人與親友組成

* 透過互相分享經驗、激發力量和希望

* 解決那擾亂人生命的賭博枷鎖，改變迷思，達致身心靈的康復

* 積極鼓勵別人戒賭，認識和經歷耶穌 High Power 的改變大能

時間：逢星期一晚上 8 時

地址：74 Cahors Road, Padstow, NSW

查詢：0420 201 232

預約：蔡志明牧師
輔導學碩士、註冊戒賭心理諮詢師

恩典基督教會 粵語主日崇拜 9:30am

GRACE CHINESE SCHOOL

兒童
國語及粵語班

招生 每學期 \$105 九堂

幼兒 3-4 歲班 互動形式啟蒙學習
(週六 一小時課程)

小學生 提高聽、說、讀、寫能力
週一至週五 (課後二小時課程)

恩典基督教會 74 Cahors Rd Padstow

0412 461 390 Vivian

0420 206 464 楊傳道

info@innerjourney.org.au

www.innerjourney.org.au

中英雙語教學
經驗教師
規範課程
小班教學

曾蒙政府
Creative Kids 津貼

本校設有
「課後功課輔導」

「心語」生命小組

費用全免
誠意
邀請您參加！

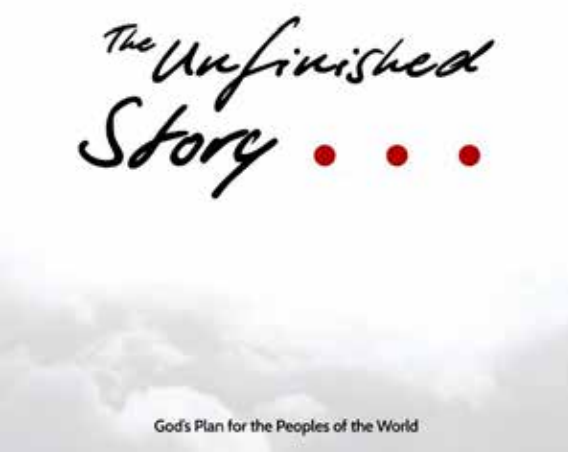
教會消息

「尚待完成的故事」宣教課程

「澳洲展望宣教中心」、「悉尼華聯會宣教部」及「動員力量（澳洲）」正在合辦《尚待完成的故事》宣教訓練課程，希望可以為各教會提供一個普及宣教課程，並為各教會訓練導師。



《尚待完成的故事》課程共有四節，旨在激發和挑戰每位信徒，有意義地參與基督徒胸懷普世運動。它從《聖經》、歷史、宣教的策略和文化四個方面來看神的心意，以及個人在其中的角色。



這四節課程採用多種學習形式和互動活動，將通過 Zoom 平台進行。內容非常精彩，引人入勝，令人反思。

在過去三個月，該課程（粵語、國語、英語）已經舉辦了三次，共有來自 27 所教會的 70 位同工參加，大家對課程都有非常好的評價，也希望在自己教會開始推廣。

在七、八月期間，將再次舉辦粵語課程，這期主要是訓練粵語導師，畢業後可以在自己的教會自行開辦課程繼續訓練信徒。誠邀教會教牧人員及宣教領袖們參加。

日期：7月27日及8月3、10、17日（星期一）

時間：7:30-9:30pm

講師：張明俊牧師、陳永昌牧師

語言：粵語

報名費（包括課本）：\$20

報名註冊：https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSduzCEk316yq960kDU4YwwcU-VM33QXfr-L_Ylhs7c30ameQTW/viewform

雪梨機場巴士

機場接送至雪梨各區

手機：0403 183 648

email: airportshuttle@live.com.au

澳洲政府 NDIS 註冊 傷健人士交通接送及家居服務

Family Dental Centre

Dr. Jagar T. Hon
BDS Hons(Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160
(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02)9637 8833 Veterans' Affairs Local
fax: (02)9637 0833 Dental Officers

耶和華啊，我喜愛你所住的殿和你顯榮耀的居所。 —詩篇26:8

來澳地產

Loyal Property Chatswood

Address: Shop 10A, "The Gallery",
445 Victoria Avenue, Chatswood NSW 2067
Tel: (02)94152890 Mobile: 0414 930 188

Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

耶和華的名是堅固臺，
義人奔入便得安穩。

- 專營各類活動假牙
- 即時修補
- 無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

胡錦堂 眼科視光師
Optometrist
Dr. Oliver Woo (B.OPTOM)(F.I.A.O.)
角膜矯形近視治療專家
Orthokeratologist

原來我們不是顧念所見的，乃是顧念所不見的。因為所見的是暫時的，所不見的是永遠的。 —哥林多後書 4:18

1/201-203 Rowe Street, Eastwood 2122
W:9858 3314 M:0412 388 166
sydneyorthok@gmail.com

韓東明牙科醫生
雪梨大學榮譽牙科醫學士
Dr. Jagar Hon
DBS Hons (Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067
Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059
Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.

從死亡看生命的意義

陳偉雄

全世界新冠病毒的感染個案已經超過一千萬，死亡個案亦超過五十萬，多個國家一時間為了要處理大量的殮葬問題而傷透腦筋。當看到死亡個案，我們也會同時想到死亡的意義，從生命看死亡，死亡只是生命的終結，好像沒有什麼意義，甚至覺得是詛咒；但反過來，從死亡看生命，死亡便能讓生命在有限時間活出意義來，生命有意義，死亡便有意義。

精神學教授弗蘭克 (Viktor E. Frankl) 指出生命具有其潛在力，我們存在的短暫性絕對不是沒有意義的，反而構成了我們的責任感，因為每樣事物的關鍵點就在於我們知道它是短暫的，才會懂得把握時間，在有限中實踐其意義，引發生命潛在力。

《聖經》中的使徒保羅就是一個好例子。保羅本來抵擋耶穌基督及其跟隨者，但在前往大馬色的路上，耶穌向保羅顯現，他的一生從此有了 180 度的轉變，這是他人生的轉捩點。保羅在傳福音的年月中，經歷了疲乏、飢渴、寒冷、毆打、監禁，甚至死亡的威脅，然而，他從沒想過放棄自己的生命，因為他知道要完成上帝交給他的使命，他臨離世前說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。」（《提摩太後書》四章 7 節）有很多病人在臨終前，覺得勞碌一生，虛度歲月，但當我與他們回顧一生，令他們明白雖然沒有做「驚天動地」的事，卻已在工作及家庭上，盡了很大的努力，負上了責任，也算是完成人生的使命，不枉此生了。

另一方面，愛的力量能讓人發揮內在的潛能，讓人承受肉體和精神上的困難，活出生與死的意義；很多病人堅持接受痛苦的治療，希望能延長生命，目的不是為了自己，而是為了愛家人的緣故，而努力跨越癌關。

還有，當一個人遭遇苦難，例如無法治癒的癌症，他就等於得到最後一個機會，去實現超越自我的價值，去滿足生命的意義。我遇過不少癌症病人，因病反省人生，當身體情況改善後，便放下從前所追求的事物，轉而追尋靈性上的滿足，讓餘下的生命活出意義，其中願意當義工服侍其他病人的例子甚多。在康恩關懷中心服事的義工裡面，就有不少癌症康復者，作為過來人，他們照顧和支持病人，見證了上帝的愛，帶給病人在生的希望和死後的盼望。☺

（作者為康恩關懷中心總幹事）



雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語崇拜 ◆ 11.15am - 普通話崇拜
9.15am - 英語崇拜 ◆ 4.00pm - 英語晚間崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au



雪梨華人宣道會希伯崙堂
現增聘一名半職牧者/傳道

希伯崙堂 (www.hcac.org.au) 位於雪梨西區 Westmead 地區，共有國、粵、英四堂崇拜。為配合普通話堂牧者牧養，尤其是中青年事工的發展，現增聘一名半職牧者/傳道。應聘者須有福音派神學學位，可操流利普通話，並能用英語溝通。

有意者請將履歷電郵至 hebron@hcac.org.au



哥頓浸信會粵語堂

誠聘一位全職(或接近全職)牧者牧養粵語堂會眾，負責講道、培訓、帶領小組和探訪。申請人必須是澳洲居民，具神學訓練，為成熟基督徒，有服侍教會經驗和團隊精神，注重教會合一，通曉中、英文並能說流利粵語和英語。

詳情請參閱本教會網站 www.gordonbaptist.org.au/pastor_c 和聯絡 John Merchant 主任牧師 (電話：0425 350 615)

疫情下的長者

口述／梁醫生（老人科） 整理／銘基

在新冠肺炎疫情中，安老院成了重災區，院內老人受感染數目及死亡率比較高，原因包括：

- 1) 長者本身已有不同的長期病患，例如心臟病、肺病等，加上年老體弱，免疫力較低，更易感染疫病。
- 2) 院內長者的日常生活，包括用餐、做運動等，互相聚集在一起，碰面交往的機會很多，交叉感染病毒的可能性大增。
- 3) 由於護理服務人員經常進出不同長者宿舍和護老院工作，感染率較高，不自覺地將病毒傳給服事的對象。



在疫情大爆發的情形下，安老院被迫嚴禁親友前去探望，防止外來者把病毒輸入，同時又怕訪友受到感染。現時某些安老院會聯繫一些受過特別訓練的醫生及護理人員進去，幫忙照顧病者。

協助安老院照顧病者

此刻，我們有很多同事被安排到已有疫病爆發的安老院工作。主要的職責包括：

- 1) 指導護理人員正確使用保護裝備。
- 2) 確保護理人員有足夠的防護衣物及裝備。
- 3) 醫生須接觸長者的家屬，了解他們對家人一旦染病的處理方案，是否需要繼續治療或搶救，還是另有別的想法和要求等。
- 4) 指導院內工作人員，如何疏導失智長者的情緒，幫助他們面對見不到親人的日子。
- 5) 建議院方安排院友透過視像電話，跟親友對談，或相約親友來到安老院外面，而醫護人員就讓長者隔窗跟家屬揮手打招呼，藉以平服他們因想念而產生的波動情緒。

有些安老院也會代親友將食物或其他物品轉給家人；至於那些完全無人接觸的長者，院方則會讓他們翻看書畫、觀賞短片、電視節目等來打發時間，好分散精神。我們也會建議親友跟獨居長者聯繫甚至探望，但必須站在門外或保持一段距離與他們交談，好讓他們感受到親友的關懷。

公平看待每個病人

眼見長者染病和死亡人數逐日遞增，不少人問：「若有大批人同時間被送進醫院，長者的治療優先次序會否排到最後？」我可以肯定地說，所有醫院都會接受任何年齡的求診者，每個病人都會得到公平的看待。現在的問題是如果長者染上新冠病毒，情況會更加複雜；加上入院之後需要接受不少的檢驗和測試，治療時或需戴上一些儀器和輔助機器等，這都可能令他們更感不適。在這種情況下，我們一般先會徵求長者或其家人的意見，也坦誠告訴他們，在現階段是沒有有效治療新冠疫症的良方，但院方也會按病人需要，提供氧氣和靜脈滴注等，看看是否願意讓他們入院。

在我接觸過的年長病者之中，有表示不喜歡太過激進的治療方式，免令他們更加不舒服，所以寧願留在較為熟悉的環境——家中或安老院接受治療；我們便會按照他們的意願，不會強迫他們進院留醫，而並非醫院拒絕長者入院治療。事實上有數據顯示：院方對入院接受治療的老人家，雖然已經做盡所有救治的程序，包括插喉、用呼吸機等維持生命儀器去救助，但死亡率仍然很高，因此子女一般都不願意年老的親人受這些痛苦，而選擇放棄治療，院方亦尊重和接受病者和家人的決定。

喜歡接觸可愛的老人

雖然知道長者感染了這個疫病之後，其實是沒有什麼治療可提供，但當跟他們的親友傾談時，我會儘量給他們意見和資訊，相信這也能幫到他們；在家人傷心難過時，我也樂意與他們共度時艱，送上安慰。

有人問：「作為老人科醫生，你認為長者一般恐懼什麼？」他們當然會害怕孤單，或是需要長期依靠別人照顧的那種難受感覺，但對基督徒長者來說，他們一般都不會害怕死亡，只是較為恐懼進入死亡的那個過程。也有人想知道，我為什麼會選擇做老人科醫生？感謝上帝，讓我看到這方面真的有很大需要，而且我也很喜歡接觸每一位長者，他們是有趣可愛的一群，假若你願意花時間與他們一起，聆聽他們的生命故事，都是非常特別的；還有，他們的醫療歷史也是十分複雜，並非千篇一律的，所以如果要替他們訂出一個治療方案，也變得很有挑戰性，這也是我喜歡投入這專業的原因。

視長者為我最親家人

雖然我未必可以將他們的生命延長，但若能在他們的人生最後階段裡，幫到他們享有更有質素的生活，那是相當有意義和價值的。另一方面，我會視每一位長者為我最親的家人，所以我怎樣看待我的父母親，也會怎樣關愛幫助他們。縱使因為醫院的政策，在工作時間內我不能傳福音，但不少病人都知道我是基督徒，我希望他們是因為看到我對他們的愛心與真誠關懷，從而感受到上帝的愛，這就是我的見證。曾接觸過一些因新冠病毒而去世的長者，這也令我有所反思，一場突如其來的疫症，就奪去了那麼多人的性命，可見人是脆弱的，無人能掌控生命長短，耶穌回來的日子近了，我們要努力傳福音，盡快領人信耶穌，尤其是我所愛的那些老人家。🙏

沐恩國語聚會
Abundant Grace Mandarin Assembly

虹思彼堂 Hornsby Congregation **必樂福堂 Beecroft Congregation**

每主日上午九點開始崇拜 設有兒童主日學 每主日十二點始崇拜 設有兒童主日學
25 Edgeworth David Avenue Hornsby 2077 111 Beecroft Road BEECROFT NSW 2119

孫牧師 Reverend Caleb Sun 電郵：caleb_sun@hotmail.com 手機：0402-478-226

雪梨中央浸信會
Central Baptist Church Sydney

培育薪火相傳的門徒

粵語崇拜 上午 9 時、下午 4 時 30 分
國語崇拜 上午 9 時 英語崇拜 上午 11 時

服侍唐人街及鄰近居民

619 George Street, Haymarket, NSW 2000 聯絡電話：02 9211 1833 網頁：www.centralbaptist.org.au

基督教百思道華人公理會
Padstow Chinese Congregational Church
9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

粵國語崇拜	星期日上午	9:00
英語崇拜	星期日上午	11:30
國語崇拜	星期日上午	11:00
教會祈禱會	逢星期五晚上	8:00
守望禱告會 (國、粵語)	逢星期三早上	10-11:30

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008
英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198
中文堂牧者：薛從愛牧師 手機：0402 481 915
國語牧者：林守旺傳道 手機：0433273589
查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377 · 0433 025 973
教會網站：www.padstowchinesecong.org

紅燒牛臉肉

曾太

最近一段時間，我常買澳洲的牛肉回家。大家知道嗎？我們澳大利亞與各大洲隔海相鄰的地理位置，得天獨厚的優越自然環境，使得我們澳洲牛肉的品質，在世界上可以說數一數二。

不過，進入2020年以來，不僅病毒疫情嚴重打擊澳洲經濟，國際上許多政治的是非紛爭，也把國計民生的生產拖入困境。我很感激澳洲政府，在我們受疫情打擊，蒙受經濟損失的時候，為我們提供及時和實惠的補助金，所以，當看到澳洲經濟遇到困難，也應當仁不讓，貢獻一分綿力。

既然澳洲牛肉這麼好，國內市場供應也很充足，我多買一點，又何樂而不為呢？

人們經常食用牛的那些部位，在超市都能買到；若到專為照顧華人飲食習慣而設的肉舖，還能買到更多包括內臟在內的牛的其他部分；這些相信經常購物的朋友都不陌生。

牛肉中的極品

我這麼講，是想帶出一個話題，不知大家有沒有留意過——超市貨架上，常擺著一種軟包裝的深色牛肉，看起來實而不華，價格也不貴，卻有不少人因不認識，對它視而不見。照我說呀，這部分牛肉，才是牛肉中的極品。它，柔而不綿，瘦而無渣；嫩而帶韌，香而有品。沒嘗過的話，一定要買來試試，吃過你會返尋味(回味無窮)的。



紅燒牛臉肉的全部食材



步驟一，先起油鍋，煎焦牛臉肉外殼



步驟二，改中火，慢慢爆香洋蔥和蒜米



特別指出，加入辣豆瓣醬增加香味，是我個人喜好



步驟三，倒入番茄、紅蘿蔔、牛臉肉與調味食材炒勻



最後一步是倒入清水，慢燒兩小時



上碟時，伴以薯泥，色香味就俱全了

牛的臉頰肉 (Beef Cheek)，有印象嗎？

我以前也是不知道它的魅力。我爺爺一家過去經營牛皮加工廠，每年不知要殺多少條牛。他們幾乎吃遍牛身上各個部位，像牛尾、牛鞭、牛筋、牛肚、牛三星、牛百葉等，可就是沒聽說他們吃過牛臉肉。

愛看 Master Chef 電視節目，忽然看到有人用牛臉肉參加比賽，才驚呼大開眼界。第二天就趕緊去商場買了一包回家。

先從外觀說第一印象。這部份牛肉，成色比較深，不如牛排肉那樣鮮紅，肉內含有很豐富的白色紋路，看起來很像和牛肉，佈滿雪花般幼細的筋絲。

由於牛有不停地咀嚼的生活習慣，這個部位就成為牛活動最頻繁的地方，因而，這裡的肉質就具備筋腱般膠質，精良的瘦肉和勻稱的細筋分佈等優良品質。據專家介紹，牛臉肉還有很多好處，它營養價值高，富含膠原蛋白及多種維生素，所以，煮出來的香味就別有一番風味。

用紅燒煮法

再說我會怎麼煮。根據肉質特點，我打算用紅燒方法。

材料及分量如下：牛臉頰肉，一公斤；番茄，五百克；紅蘿蔔，五百克；一粒大洋葱（切成碎粒），四粒蒜米，辣豆瓣醬準備一湯匙，鹽和胡椒碎少許。

做法：起油鍋，先將牛臉頰肉放入鍋中，大火煎焦外層，煎的時候，撒上鹽和胡椒碎。煎好後，將牛臉肉移至盤裡備用。

將洋葱粒和蒜米倒入油鍋，轉至中火，慢慢將其爆香，然後淋上辣豆瓣醬，繼續爆，並且將它們攪拌均勻。倒入番茄和牛臉肉，炒兩炒，倒入紅蘿蔔，邊爆炒，邊攪拌均勻，最後倒入清水，大約淹至與牛臉肉齊平為止。收慢火，慢煮兩小時（註明：由於爐具不盡相同，具體所需時間，也不完全一樣，請參照包裝上的說明，或者參照以往煮牛腩、牛筋的時間）

最後介紹我對口感的評價：牛臉肉非常滑軟和柔韌，比牛腩更甚，而且可以入口即溶；它的肉質精瘦得來沒有渣，筋膠彈牙得來不粘牙，又無肥膩，香味還蠻特別的。👍

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：

9:00am (粵語)	Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
11:15am (粵語)	Chatswood
9:00am (國語)	Chatswood Public School, Cnr. Pacific Hwy & Victoria Ave, Chatswood
11:00am (English)	28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人裝備課程、福音探索及分齡團契活動
Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

愛神愛人，榮神益人，立己立人，專主敬人

efcachurch.org.au

連結基督 活出使命

北雪梨華人宣道會
North Side Chinese Alliance Church

星期日聚會一覽

9am	粵語堂、英語堂崇拜 兒童主日學
11am	粵語堂、國語堂崇拜 兒童主日學、 歲半至三歲幼兒活動
1:30pm	青成主日學

(週間有各年齡團契/小組、新禧會等聚會)

59 Carlingford Road, Epping NSW 2121
9868 7003 www.nscac.org.au

澳洲基督福音堂
CECA PETRA CHURCH

Sunday Service 誠意邀請 你 WELCOME 參加我們的聚會 CECA

主日崇拜：(粵語、英語) 週日早上10時
兒童聖樂團：AWANA Clubs (適合5-11歲)
青少年崇拜：為6-8年級學生而設

聚會地點：Mt St Benedict College, 449C Pennant Hills Road, Pennant Hills, NSW 2120
聯絡牧者：李盛強牧師，丘以琳牧師，李趙妙芬傳道，賴頌恆傳道
辦公室地點：Unit 8, 172-176 Rowe Street, Eastwood, NSW 2122
電話：0433 570 333
電郵：ceca@christ.org.au 網址：www.christ.org.au

社區短訊

資料蒐集／關公關 文字整理／莊捷

零售大增給牛肉業帶來光明

牛肉業被認為是受新冠肺炎影響最嚴重的行業之一，受到了出口禁令、貨運成本增加以及海外需求顯著下降的影響。然而最近國內市場需求迅速上升，給牛肉業帶來光明。雖然批發和餐飲貿易下降了 50%，但國內市場及零售貿易也增長了 50%，甚至比新冠大流行前還高。據推測是由於大家在家的時間更長，也更願意在家中做飯的緣故。

澳成立蔬果聯盟促進行業合作

政府數據顯示，只有 7% 成年人和 5% 兒童食用了足夠的蔬菜，一半成年人和三分之二兒童食用了足夠的水果。澳洲已設立一個名為蔬果聯盟 (Fruit and Vegetable Consortium) 的新國家機構，幫助改變澳人消費習慣，並為種植新鮮農產品的農戶提供幫助。新機構由包括政府、衛生市場和農業機構的 11 個成員組成，其成員包括澳洲營養局、澳洲蔬菜協會、癌症防治委員會以及一些政府機構。

澳洲人口大幅下降

2020 年初三個月時間，澳洲就失去了近兩年人口增長，超過 30 萬名遊客、學生和流動工人離開澳洲，加深了澳洲消費疲軟，並使那些嚴重依賴移民勞動力的行業陷入困境。有研究顯示，新冠肺炎隔離措施使澳洲移民減少，經濟不確定性增加，可能會使悉尼人口暫時萎縮，2025 年悉尼人口將比預期減少 20 多萬。澳洲可能出現的史上最大的人口下降，是對澳洲 GDP 的又一次打擊，會嚴重影響澳洲生產性創稅能力。

澳建房補貼計劃

聯邦政府宣佈 6.88 億澳元的 Home Builder 建房補貼刺激計劃，向澳洲人提供 2.5 萬澳元的現金補貼，用於建造新房或翻新現有房屋。這項為期六個月的建築支持計劃，旨在拉動木匠、水管工、瓦工、建築師、供應商和電工的新業務，從而催生 150 億澳元的經濟活動，以支持超過 100 萬個建築業工作崗位。

澳航捷星將恢復部分航班

隨著全國越來越多新冠肺炎限制措施放鬆，澳航 Qantas 和捷星 Jetstar 航空正在恢復地區和州際航班運營。到六月底，有超過 300 多架航班再次投入運營，和新冠肺炎大流行前的水平相比運力增加了 10%。隨著旅遊需求上升和州界逐漸開放，七月還將恢復更多航班。澳航悉尼、墨爾本航線航班將會從每周 5 班增加到每周 46 班。捷星航空悉尼、墨爾本航線將從每周 7 班航班增加到 21 班航班。



華澳浸信會展愛堂

Chinese and Australian Baptist Church – West Ryde

主日崇拜地點		週間社區活動	
1 Reserve Street, West Ryde 9:15am 粵語早堂崇拜 11:00am 國語崇拜	Marsden 中學 Winbourne Street, West Ryde 9:15am 英語崇拜 11:00am 粵語午堂崇拜	星期一 金齡之家 (10:15-12:30) 星期三 兒童遊戲組 (10:00-12:00) 星期四 樂齡中心 (10:00-12:00) 星期五 興趣班 (10:00-12:00)	

歡 迎 參 加

1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 聯絡電話：(612)9804 0052 電郵聯絡：office@cabcc-wr.org
七月份崇拜直播可入以下網址一同參與：<https://www.facebook.com/cabccwr/>
本月名言：「因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。」(馬可10:45)



華澳浸信會展信堂

Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三 國、粵/兒童樂園 10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三 英語大專/職青 7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四 樂齡中心/粵職青 10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五 粵國英 / 青年團契 7:30pm -10:00pm

GRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabcc-t.org.au (02)94843920

FAVOR 喜悅

主日崇拜
Sunday Worship
逢星期日
Every Sunday
10:00am-12:00noon
(中英雙語崇拜)

靈糧堂
Bread of Life
Christian Church

晨禱點燈
Morning Devotions
逢週二至週五
Every Tue. to Fri.,
7:00am-9:00am

Facebook: Favor喜悅611靈糧堂

一次歡迎，永遠歡迎！

61:1 靈糧堂異象經文

以賽亞書 61:1 (CUV)
主耶和華的靈在我身上
因為耶和華用膏膏我
叫我傳好信息給謙卑的人
差遣我醫好傷心的人
報告被擄的得釋放被囚的出監牢

教會地址 Church Address：Shop 1, 1-3 Belmore St., Burwood, NSW 2134

眷戀兒童村 思鄉已情怯

三門市兒童村的孩子嘉麗，進入大學已經兩年了，但對兒童村的生活，仍有無限的眷戀。她最近的一封信，真情洋溢，令人動容！



親愛的兒童村：

您好！其實，我不知道怎麼去寫這封信，突然好感慨、好懷戀，好想您們，好像什麼都想，沒有特定的人物，沒有特定的事情，只感覺到「兒童村」這三個字，在我腦海裡包含了太多東西，是我的整個童年。

很早之前，我就很想去表達這份情，但是真的不知道怎麼去表達，怎麼去做。我真的好感謝幫助過我的每一個人，我很想去聯繫，但是我不知道我該去聯繫誰？就是很想您們了！我一直都覺得自己很幸運，有兒童村，有您們，有守護天使，有很多很多義工，有很多很多香港、美國的哥哥姐姐，我是一個幸運的孩子。

因為有您們，我有著不同的人生。我不知道如果沒有遇到您們，我現在是怎樣一個人？在什麼地方做什麼事？真的越長大、越感觸，您們讓我感受到家的溫暖，兒童村教會了我太多做人的道理，也感染著我去幫助別人。您們是我人生中的導師，我想您們了，好感謝您們！

有時候我挺愧疚的，週年慶、節假日都沒回去看看，我其實每次都想去，但就是每次都感覺不知道怎麼去面對您們，不知道怎麼去表達，我總覺得自己不夠優秀，不知道該如何去報答，我當然也知道您們不是要我多優秀，也不是要我去報答什麼，只是要我們都過得好，健健康康的就行。

道理我都懂，您們的心意我也懂，但就是因為知道您們不求回報，我才更不懂怎麼去感謝您們，真的好想您們了！希望您們別怪我，也別覺得我忘了您們，您們都放在我的心裡了，我會去和我親近的人，分享我在兒童村的日子。

我經常想念您們，我會去 QQ 群裡，找我們合唱的《我們的家》，我會一遍又一遍的單曲循環，我其實好多次想給您們寫信，想去聯繫您們，想告訴您們我的近況，但是每次都不懂怎麼去表達，不知道該怎麼去踏出這一步。

我覺得這份感謝，真的太大太沉重了，不是這些字能表達的，我每次寫了又刪，刪了又寫。就是好想您們，好想兒童村，感謝您們！希望兒童村越來越好，希望兒童村的每一位家長、孩子、朋友，都越來越好，希望幫助兒童村的每一位，都健康快樂！

您們好久不見的孩子：嘉麗
2020年5月23日

有道「近鄉情怯」，心裡盛載著對兒童村滿滿的思念，又不知如何流露感情，大概就是嘉麗「思鄉情怯」的表現吧！我們會讓她知道，兒童村永遠是她的家。

角聲華恩的四個中國兒童村，如今撫養著 400 個特困兒童，若您願意幫助他們健康地成長，善款支票抬頭請寫：CCHC，註明「愛心匯點」，逕寄：CCHC-中國兒童村事工，PO Box 6484, North Ryde, NSW 2113。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請在適合的口內加上：

願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____

信用卡號：_____

有效期至：_____ 月 _____ 年；

CVN (卡背最後的 3 個數字) _____

簽署：_____

簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

霹靂鎮華人基督教會
Blacktown Chinese Christian Church
3 George Street Blacktown 2148 Ph. 98312000 & 96213911 (Ph & Fax)

星期日國、粵、英語、兒童(K-Yr.6)敬拜上午9:45-11:15
兒童樂園(2.5-5歲)上午9:45-12:30
主日學(成人、青年、兒童)11:45-12:45
周間：兒童樂園、姊妹組每周四上午10:00-12:00
長者園地：每月第一、第三周之星期五上午10:00-12:00

Email: blacktownchurch@gmail.com

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street, Five Dock Public School, Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:00AM
英語崇拜 English Service: 11:00AM
兒童主日學：9:00AM
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
或詹偉龍傳道 0409 047 861
www.scgc.org.au

好士圍聖公會 (南區)
St George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville, 2220
www.stgeorghurstville.org.au

榮耀神 愛鄰舍 造就門徒

英語崇拜 (ENG)：8:00am 粵語崇拜：星期日 9:30am
星期日 (SUN) 11:00am 國語崇拜：星期日 11:00am

主任牧師：董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
粵語：梁祥祐牧師 Rev. Albert Leung 0410 625 648
國語：陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
英語青年：林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

聖公會格蘭維馬可堂
St Mark's Anglican Church
39 Jamieson St. Granville 2142
Tel: 9637 1073
Email: stmarks.granville@gmail.com

中文堂主任：譚提多牧師
M: 0497 052 993

英語崇拜 禮拜天 早上 9:00
現代英語堂崇拜 禮拜天 早上 11:00
粵語崇拜 禮拜天 早上 11:00
華語早堂 禮拜天 早上 11:00
華語晚堂 禮拜天 下午 5:30

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
電話：(02) 8123 2161
網址：www.canberra-ccc.org
電郵：pastorcm@canberra-ccc.org

勤洗手 — 保護自己和他人

- 常使用肥皂和水洗手，時間不短於 20 秒，特別是當您出入公共場所後，或者擤鼻涕、咳嗽或打噴嚏之後。
- 如果無法立即找到肥皂和水，可使用酒精含量至少為 60% 的免洗手消毒液。將其塗滿您的雙手，然後雙手相互搓揉搓乾。
- 避免用未洗過的手接觸眼口鼻。

我確診了!

丘放河

我確診了！不是，應該說是我和太太都確診啦！

確診時的經歷

當看到檢測報告中「Positive」這個英文字時，這個本是正面的詞，現在卻是令人驚恐的，因為那代表我們跟這個世紀大疫症已拉上關係，亦代表我們的生命已進入了險境。

美國3月底才陸續推出「免費檢測」，兒子在國民警衛軍執勤，傳來「免費檢測」的信息，我們3月30日致電預約，結果延至4月8日才正式進行檢測，4月14日才得出結果。其間，我和太太的身體已由病痛苦戰中熬過來了。

故事要由3月初說起：因為那時家中進行改造裝修，左搬右抬，本以為只是過度勞累，3月中，我開始每天在疲倦時便上床小休來恢復疲勞。後來，身體卻仍感到疲憊不堪；至3月29日證道後回家，已累得即時上床睡覺，而太太也在當天提早睡了。我們跟新冠病毒的掙扎這時便開始了.....



生病中的樣子 病苦中的掙扎

我們的掙扎約有一週之久。由於根本未意識到已被感染，故藥劑師友人送來的藥只是針對當時的病徵，就是止咳、止痰和降燒等。我和太太每天按指示服藥，但身體卻感到虛弱不堪。至於我，一天在床上有20小時之多，每每眼睛才睜開，翻身又沉睡過去，而即使是清醒時也如在夢幻中，身體像飄浮著走路一樣。

其中最難受的是我不斷循環地做相同的夢。當我感到飢腸轆轆而想去廚房弄點東西吃時，真不知是在夢中，還是真實的行動：我覺得自己走下樓去廚房，然後拿這東西、取那食物，再開始烹調煮食，只是食物還未送到口中，我下樓去廚房的景象又再出現在夢境中。這相同的夢境一次又一次地重複，直到我大喊起來：「停止呀！我不吃啦.....」但夢境仍然重複又重複，直到我筋疲力竭而睡著了才停止。這樣的夢境，以不同的方式和內容出現，都是重複又重複的；難怪身旁的太太後來告訴我，我在不斷開口說夢話，是她無法明白的話，而我的呼吸也是大口大口的，好像快沒有氧氣的樣子.....

在這期間，我清醒的時間根本不多，但卻粒米未進，只有喝水和吃藥，因此當我還做著那重複又重複的煮食夢時，真叫人難受。短短幾天後一量體重，竟暴瘦了25磅之多！然而，我真的要向主獻呈我的感恩，因為聽說染疫的人很多都在身體上要經歷很大的痛苦，但我卻只是在精神上有很大的折磨，而不是身體上受到苦痛。我感到自己是在神（上帝）的恩澤當中，得著生命的啟迪。

恩澤中的啟迪

在那病苦掙扎的一週中，我當然有想過生命也許就這樣的結束。在內心深處，有著一份對生死平靜面對的心境。為什麼？因為我所相信的神——主耶穌基督曾說：「.....你們信神，也當信我。在我父的家裡有許多住處.....。我去原是為了你們預備地方去。我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裡去，我在哪裡，叫你們也在那裡。」（《約翰福音》十四章1-3節）既然我深深相信祂是我的神，我的主，祂是掌管生死的神；那若祂說：「孩子，是時候了，您回家吧！快來回到我的懷抱中吧！」我是願意就這樣回到祂的懷抱中，享受祂為我預備的地方。因為，我相信祂是善的神，祂為我預備的歸宿是最美好的！



自癒後夫婦的留影

在我身體最軟弱的時候，有一個意念出現在我腦海中，究竟我這一生有什麼可以向神交帳？這一直縈迴在我的思想中，揮之不去。原來，《聖經》告訴我們，我們都是生命的管家，要做一個忠心又有見識的管家。有一天我也要去見主面，我一生有什麼能獻呈予祂，能向祂交帳的呢？神這般愛我，為我的罪甘願釘在十字架上流出寶血而買贖了我的生命，然而，我一生所作的夠得上回饋祂的大愛嗎？我立志要盡力燃燒我的一生來做一個好管家；想著想著，懷著感恩的心我又睡著了！

感恩裡的領悟

談到感恩，那三週的病苦經歷中充滿著恩典無數。首先，是有藥劑師朋友贈藥，其次在我夫婦無力煮食的過程中，有胞妹每隔一天將煮好的餐飲送來家中，讓我們得著供應和營養；再者是藉教會友好懇切為我們夫婦禱告，讓我們在休養中漸漸自癒而復元。

有人說：「在失去時才知道現在所擁有的是何等珍貴。」這個說法也在我這次病苦中體現出來。無論是友人和主內的弟兄姊妹，得知我獲病時的親切慰問，贈藥代禱的行動令人感動；最重要的是親情的流露，特別是我那位要照顧一家四口的胞妹芳荔，每天為家務和女兒的學業繁忙之餘，還要為哥嫂的健康做出額外的照顧，精心細作的對病情有助的美食佳餚親手炮製並送到我家，那份親情是無與倫比的。不錯，我們在失去健康時，卻反而看到親情和友情的充溢，是何等幸福的事。

事實上，當您環顧自己的四週，您也一樣有親情和友情圍繞著，不需要等到像我們患了惡疾才有機會體會到。同理，要相信我所認識的那位創天造地的真神，也不需要等到有難處和危疾時才呼喊祂，明白到祂是何等慈愛和憐憫我們的神。

生病前夫婦在特拉維夫時的近照

其實祂離我們不遠，若我們願意認識祂，只需要在您住家的附近找到教會，便可認識主耶穌基督這位救主。我和太太就是在病苦中經歷著祂的大愛，得著祂的醫治！



Ashfield Address
 19 Holden Street, Ashfield,
 NSW 2131 (Cnr Holden &
 Norton Streets)
 Tel (02) 97990340

Ambassadors Gospel Bookshop
 國際使者福音書室

Specialising in English and Chinese
 Bibles, Christian Books, Gifts, Audio,
 Videos, Multimedia Products and more

專營：中、英文聖經、基督教書籍、
 精美禮品及多媒體影音光碟等

週一至六 Mon-Sat 10:00am-5:00pm

澳洲基督教播道會頌主堂
 Praise Evangelical Free Church of Australia
 1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
 (02) 9345 8988 http://www.efca.org.au/praise

主日崇拜：上午十一時正（粵）

另有兒童主日學及不同團契活動
 堂主任：丁振華牧師 0416-775520；
 電郵 richardding_2@hotmail.com

South West Evangelical Church
西南區基督教會

主日崇拜 (國語) 兒童主日學 (國語/英語)
 9:00-10:30

主日崇拜 (英文) 兒童主日學 (英文)
 11:00-12:30

青少年團契 - 周五晚上 7:00

地址：4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

華語主日崇拜 9:00am
 英語主日崇拜 9:00am
 粵語主日崇拜 10:45am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
 教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
 Toowong Q4066
 電話：(07) 38711022
 網址：www.toowongbc.org.au
 電郵：info@toowongbc.org.au

宣道會樂思堂
 Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
 每週六下午5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
 63 Blaxland Road, Rhodes

電話：0490 508 198
 電郵：rhodes@rac.org.au

基督教當威長老會中文堂

成人主日崇拜(華語)：(附有兒童主日學)
 逢星期日早上9時至10時30分

聚會地點：684 Elgar Road, Box Hill North 3129

義務牧師：鍾富力牧師(0426 732 069)
 部分時間傳道：張少珊傳道(0438 989 960)
 電郵：donvale.chinese.pc@gmail.com

回到目錄